



Canadian International Merchandise Trade

August 2006



Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2006



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

How to obtain more information

Specific inquiries about this product and related statistics or services should be directed to: Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (telephone: (613) 951-9647; Facsimile Number (613) 951-0117 or 1 800 664-0055).

For information on the wide range of data available from Statistics Canada, you can contact us by calling one of our toll-free numbers. You can also contact us by e-mail or by visiting our website at www.statcan.ca.

National inquiries line	1 800 263-1136
National telecommunications device for the hearing impaired	1 800 363-7629
Depository Services Program inquiries	1 800 700-1033
Fax line for Depository Services Program	1 800 889-9734
E-mail inquiries	infostats@statcan.ca
Website	www.statcan.ca

Information to access the product

This product, catalogue no. 65-001-XIB, is available for free in electronic format. To obtain a single issue, visit our website at www.statcan.ca and select Publications.

Standards of service to the public

Statistics Canada is committed to serving its clients in a prompt, reliable and courteous manner and in the official language of their choice. To this end, the Agency has developed standards of service that its employees observe in serving its clients. To obtain a copy of these service standards, please contact Statistics Canada toll free at 1 800 263-1136. The service standards are also published on www.statcan.ca under About us > Providing services to Canadians.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Section du marketing et des services à la clientèle. Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : (613) 951-9647; numéro du télécopieur (613) 951-0117 ou 1 800 664-0055).

Pour obtenir des renseignements sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements	1 800 263-1136
Service national d'appareils de télécommunications pour les malentendants	1 800 363-7629
Renseignements concernant le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 700-1033
Télécopieur pour le Programme des bibliothèques de dépôt	1 800 889-9734
Renseignements par courriel	infostats@statcan.ca
Site Web	www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit no 65-001-XIB au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir à ses clients des services rapides, fiables et courtois, et ce, dans la langue officielle de leur choix. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1 800 263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistics Canada
International Trade Division

Canadian International Merchandise Trade

August 2006

Statistique Canada
Division du commerce international

Le commerce international de marchandises du Canada

Août 2006

Published by authority of the Minister
responsible for Statistics Canada

© Minister of Industry, 2006

All rights reserved. The content of this electronic publication may be reproduced, in whole or in part, and by any means, without further permission from Statistics Canada, subject to the following conditions: that it be done solely for the purposes of private study, research, criticism, review or newspaper summary, and/or for non-commercial purposes; and that Statistics Canada be fully acknowledged as follows: Source (or "Adapted from", if appropriate): Statistics Canada, year of publication, name of product, catalogue number, volume and issue numbers, reference period and page(s). Otherwise, no part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form, by any means—electronic, mechanical or photocopy—or for any purposes without prior written permission of Licensing Services, Client Services Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

October 2006

Catalogue no. 65-001-XIB, Vol. 60, no. 08
ISSN 1480-8781

Frequency: Monthly

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing partnership between Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Publication autorisée par le ministre
responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2006

Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada, sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, année de publication, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire le contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système d'extraction, ou de le transmettre sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Octobre 2006

N° 65-001-XIB au catalogue, vol. 60, no 08
ISSN 1480-8781

Périodicité: mensuelle

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, et les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following standard symbols are used in Statistics Canada publications:

... figures not appropriate

0 True zero or a value rounded to zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada:

... n'ayant pas lieu de figurer

0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro

Note to Users

All totals are calculated from full figures and rounded independently; consequently, totals may not equal the sum of their components.

Note aux utilisateurs

Les totaux sont calculés à partir de chiffres complets en dollars et sont arrondis indépendamment; par conséquent, les totaux peuvent ne pas être égaux à la somme de leurs composantes.

For more information on this publication:

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647

Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117

Internet: trade@statcan.ca

Pour plus de renseignements sur cette publication:

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647

Télécopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117

Internet: commerce@statcan.ca

Table of Contents

	Page
Highlights	7

Analysis

The Month in Trade	9
Price Movements	12
Revisions	14

Text Tables

1. Merchandise Trade by Principal Trading Area (Balance of Payments Basis)	15
2. Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data	16

Analytical Tables

Tables

1. Merchandise Trade of Canada	18
2. Exports by Commodity Groupings	20
3. Domestic Exports to Principal Trading Areas (current month)	24
4. Domestic Exports to Principal Trading Areas (year to date)	25
5. Domestic Exports by Country	26
6. Exports by Province of Origin (current month)	30
7. Exports by Province of Origin (year to date)	31
8. Imports by Commodity Groupings	32
9. Imports from Principal Trading Areas (current month)	36

Table des matières

	Page
Faits saillants	7

Analyse

Résultats du mois	9
Mouvements des prix	12
Révisions	14

Tableaux explicatif

1. Commerce de marchandises par marchés principaux (base de la balance des paiements)	15
2. Rapprochement de données - base douanière et base de la balance des paiements	16

Tableaux analytiques

Tableaux

1. Commerce de marchandises du Canada	18
2. Exportations par groupe de marchandises	20
3. Exportations nationales vers les marchés principaux (mois courant)	24
4. Exportations nationales vers les marchés principaux (données cumulées)	25
5. Exportations nationales par pays	26
6. Exportations par province d'origine (mois courant)	30
7. Exportations par province d'origine (données cumulées)	31
8. Importations par groupe de marchandises	32
9. Importations en provenance des marchés principaux (mois courant)	36

Table of Contents - concluded

Table des matières - fin

	Page		Page
10. Imports from Principal Trading Areas (year to date)	37	10. Importations en provenance des marchés principaux (données cumulées)	37
11. Imports by Country	38	11. Importations par pays	38
12. Imports by Province of Clearance (current month)	42	12. Importations par province de dédouanement (mois courant)	42
13. Imports by Province of Clearance (year to date)	43	13. Importations par province de dédouanement (données cumulées)	43
For Further Reading	44	Lectures suggérées	44
Technical Notes	45	Notes techniques	45

Highlights

August 2006

The nation's merchandise trade surplus rose in August as exports advanced for the fourth consecutive month and imports fell.

Canadian companies exported merchandise worth \$38.7 billion in August, up 0.3% from July, with strong gains in industrial goods and materials and automotive products. On the other hand, imports declined 0.6% to \$34.5 billion, following two consecutive monthly increases.

The resulting merchandise trade surplus amounted to \$4.2 billion, compared with \$3.9 billion in July.

The surplus with the United States, Canada's biggest trading partner, moved up from a revised \$8.1 billion to \$8.2 billion. Both exports and imports declined, but imports fell more than exports.

At the same time, the nation's trade deficit with countries other than the United States narrowed from \$4.2 billion in July to \$4.0 billion.

Faits saillants

Août 2006

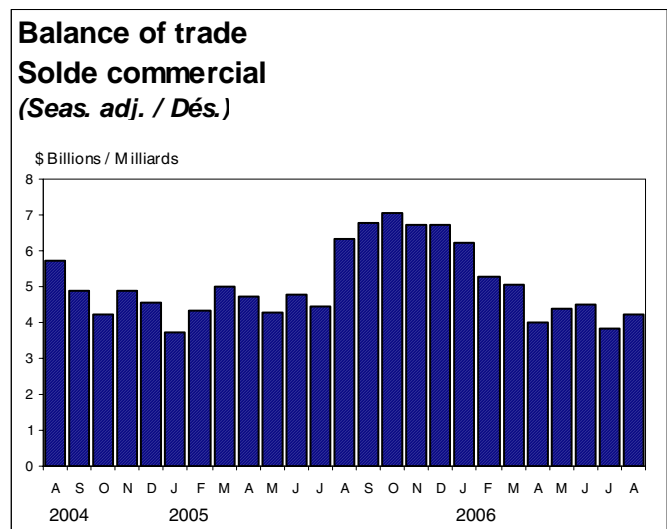
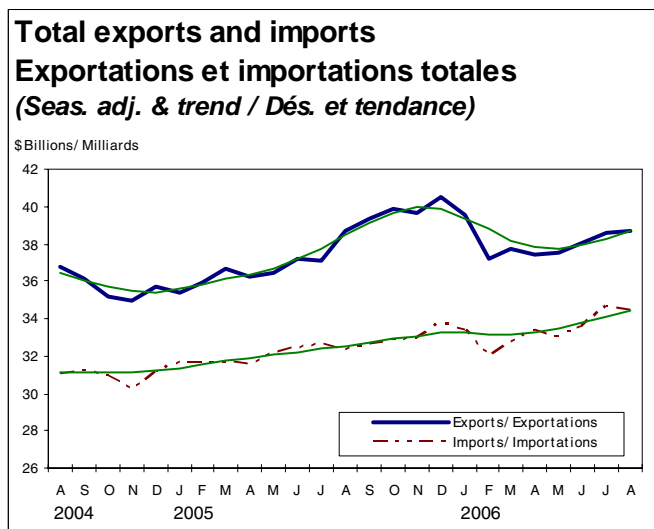
L'excédent commercial du pays a augmenté en août, les exportations ayant progressé pour un quatrième mois consécutif, et les importations ayant accusé un recul.

Les entreprises canadiennes ont exporté des marchandises pour une valeur de 38,7 milliards de dollars en août, une augmentation de 0,3 % par rapport à juillet, grâce à des gains importants enregistrés dans les secteurs des biens industriels et des produits de l'automobile. Par contre, les importations ont reculé de 0,6 % pour s'établir à 34,5 milliards de dollars, après deux augmentations mensuelles consécutives.

L'excédent commercial qui en découle s'est chiffré à 4,2 milliards de dollars, comparativement à 3,9 milliards de dollars en juillet.

L'excédent commercial vis-à-vis des États-Unis, le plus important partenaire commercial du Canada, a augmenté pour atteindre 8,2 milliards de dollars, par rapport au montant révisé de 8,1 milliards de dollars. Les exportations et les importations ont reculé toutes les deux, mais les importations ont accusé un plus grand recul que les exportations.

Parallèlement, le déficit commercial du Canada vis-à-vis des pays autres que les États-Unis s'est rétréci, passant de 4,2 milliards de dollars en juillet à 4,0 milliards de dollars.



Note to users

Merchandise trade statistics are provided on both a Customs and a Balance of Payments (BOP) basis at the level of total exports and total imports. The trade balance (surplus or deficit) is published by principal trading area and at the total level on a Balance of Payments basis only. Detailed commodity and geographic information is presented on a Customs basis only, although the equivalent BOP commodity detail can be obtained from CANSIM.

Analysts interested in specific commodity flows or geographic detail are encouraged to use the Customs basis information.

Those interested in macroeconomic issues should use the BOP figures, along with the rest of the current account, which includes services transactions, investment income and transfers.

Note aux utilisateurs

Les statistiques sur le commerce de marchandises sont disponibles sur base douanière et sur base de la Balance des paiements (BDP) au niveau du total des exportations et des importations. La balance commerciale (excédent ou déficit) est publiée par marchés principaux sur la base de la Balance des paiements seulement. Les données détaillées par groupe de marchandises et par région géographique sont présentées uniquement sur base douanière, bien que les données équivalentes sur base de la BDP selon le groupe de marchandises soient disponibles sur CANSIM.

Les analystes qui s'intéressent à des données pour certains flux de marchandises ou pour certaines régions particulières sont invités à utiliser les données sur base douanière.

Ceux qui se préoccupent plutôt de la dimension macroéconomique doivent utiliser les chiffres sur base de la BDP ainsi que les autres composantes du compte courant, qui comprennent les opérations au titre des services, les revenus de placements et les transferts.

The month in trade

Exports: Industrial goods and automotive products led growth

The largest boost to exports in August came from industrial goods and materials, where exports advanced 2.8% to a record \$8.3 billion. This marked the sector's fourth consecutive upward movement. The strength came from record-setting exports of chemicals, plastics and fertilizers, up 6.8%, as well as metal ores, which surged 11.6%.

Exports of fertilizers to China, Brazil and Colombia rose significantly in August. Record high nickel prices also played a role in the growth of exports in the month.

The industrial goods and materials sector has been on a steep upward trend since mid-2003. Between June 2003 and August 2006, prices for metals and alloys jumped 60.8% while metal ore prices more than doubled (+106.5%) reflecting significant increases in demand for these goods.

Exports of automotive products increased 2.6% following the decline in July. All three components of the sector supported the advance, although the bulk of the strength came from motor vehicle parts (+4.0%) and passenger autos and chassis (+2.6%).

Exports of agricultural and fishing products grew 3.2% to \$2.7 billion primarily because of a 19.1% surge in exports of wheat. Following a 9.4% increase in July, exports of other agricultural and fishing products advanced 1.4%.

Résultat du mois

Exportations : Les secteurs des biens industriels et des produits de l'automobile ont enregistré les plus fortes hausses

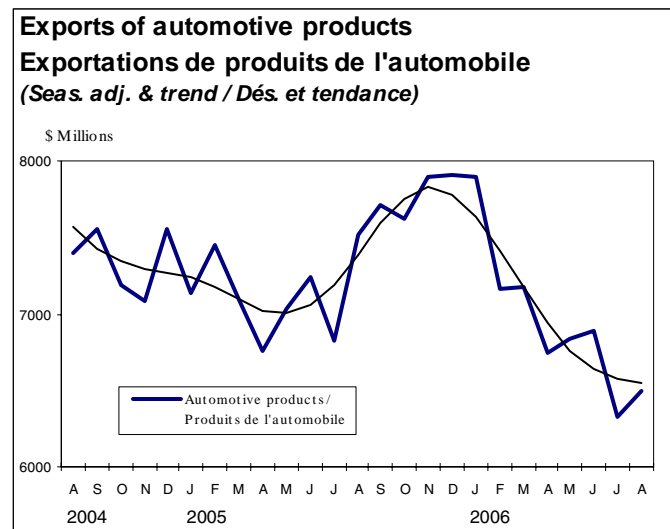
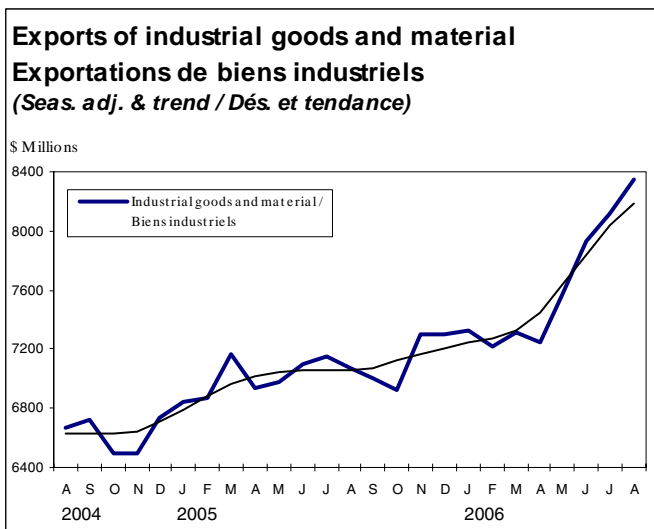
L'augmentation la plus importante des exportations en août a été enregistrée dans le secteur des biens industriels, les exportations ayant progressé de 2,8 % pour atteindre un sommet de 8,3 milliards de dollars. Il s'agit de la quatrième hausse consécutive que connaît le secteur. La croissance est attribuable aux exportations records de produits chimiques, de plastiques et d'engrais, en hausse de 6,8 %, ainsi qu'aux exportations de minerais métalliques, qui ont bondi de 11,6 %.

Les exportations d'engrais vers la Chine, le Brésil et la Colombie ont augmenté considérablement en août. Les prix records du nickel ont également joué un rôle dans la croissance des exportations durant le mois.

Le secteur des biens industriels a affiché une tendance fortement à la hausse depuis le milieu de 2003. Entre juin 2003 et août 2006, les prix des métaux et des alliages ont bondi de 60,8 %, tandis que le prix des minerais métalliques a plus que doublé (+106,5 %), témoignant d'une forte augmentation de la demande pour ces biens.

Les exportations de produits de l'automobile ont progressé de 2,6 %, après avoir enregistré une baisse en juillet. Les trois composantes du secteur ont soutenu la progression, bien que la majorité de l'augmentation soit attribuable aux secteurs des pièces de véhicules automobiles (+4,0 %) ainsi que des voitures particulières et des châssis (+2,6 %).

Les exportations de produits de l'agriculture et de la pêche ont enregistré une hausse de 3,2 % pour s'établir à 2,7 milliards de dollars, principalement en raison d'une avancée des exportations de blé de l'ordre de 19,1 %. Après avoir connu une augmentation de 9,4 % en juillet, les exportations d'autres produits agricoles et de la pêche ont progressé de 1,4 %.



On the downside, exports of energy products declined 2.2% to \$7.7 billion, partially reversing gains in June and July. Contributing to the decline were crude petroleum, down 8.5% as a result of a 7.9% decrease in prices, and refined petroleum and coal products, down 4.8% while prices rose 2.0%. Exports of natural gas posted their second straight monthly advance, rising 10.2% in August. Exports of electricity, and coal and other bituminous substances also advanced.

Exports of machinery and equipment declined 1.2% after advancing for three straight months. The bulk of the decline in August came from aircraft and other transportation equipment, where exports fell 9.2%, following three consecutive gains. Exports of industrial and agricultural machinery fell 1.0%, while other machinery and equipment grew 2.1%.

Machinery and equipment exports have been on an upward trend since mid-2003.

Exports of forestry products edged down 0.1% as lumber and sawmill products exports fell for the seventh straight month, with a 4.6% decline in August, in the wake of falling housing construction in the United States. However, exports of newsprint and other paper rose 1.8%, while wood pulp and other wood products advanced 8.3%.

Imports: Automotive products offset moderate gains in other sectors

Imports made moderate gains in five of seven major sectors in August, but they were offset by a large decline in automotive products.

Imports of automotive products fell 6.8% to \$6.8 billion after advancing for two consecutive months, with a 12.3% surge in July. The bulk of the decrease came from motor vehicle parts (-9.0%). However, declines in passenger autos and chassis (-4.2%) and trucks and other motor vehicles (-5.9%) were also contributing factors. Imports of automotive products have been volatile month over month while the trend has been virtually flat since early 2005.

Imports of other consumer goods, which had been on a long-term upward trend, retreated for the second consecutive month, edging down 0.2% in August.

En revanche, les exportations de produits énergétiques ont reculé de 2,2 % pour se fixer à 7,7 milliards de dollars, effaçant en partie les gains réalisés en juin et en juillet. Les composantes ayant contribué à ce recul sont celles du pétrole brut, en baisse de 8,5 % en raison d'une diminution de 7,9 % des prix, et des produits du pétrole raffiné et du charbon, en baisse de 4,8 %, tandis que les prix ont progressé de 2,0 %. Les exportations de gaz naturel ont connu leur deuxième gain mensuel consécutif, augmentant de 10,2 % en août. Les exportations d'électricité, de même que les exportations de charbon et d'autres substances bitumineuses, ont également progressé.

Les exportations de machines et d'équipement ont reculé de 1,2 %, après s'être accrues pendant trois mois consécutifs. La majorité de la baisse enregistrée en août est attribuable aux aéronefs et autre matériel de transport, dont les exportations ont chuté de 9,2 % après avoir connu trois hausses consécutives. Les exportations de machines industrielles et agricoles ont diminué de 1,0 %, alors que les exportations d'autres machines et équipement ont progressé de 2,1 %.

Les exportations de machines et d'équipement sont à la hausse depuis le milieu de l'année 2003.

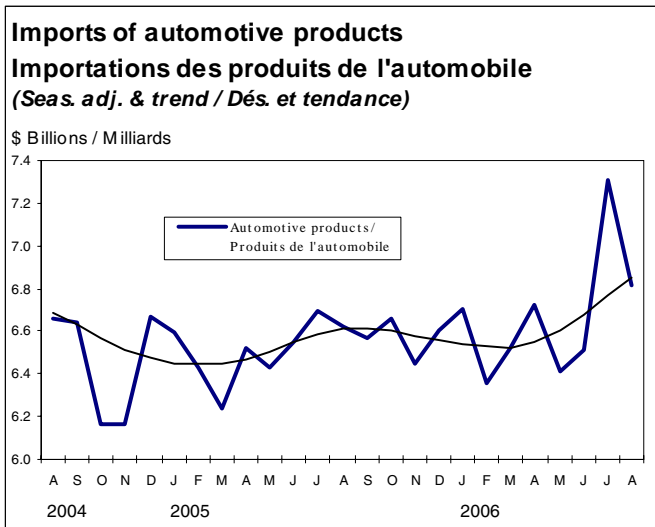
Les exportations de produits forestiers ont légèrement diminué (en baisse de 0,1 %), car les exportations de bois d'œuvre et de produits connexes ont chuté pour un septième mois d'affilée, affichant un recul de 4,6 % en août à la suite du ralentissement de la construction résidentielle aux États-Unis. Toutefois, les exportations de papier journal et d'autres papiers ont augmenté de 1,8 %, tandis que les exportations de pâte de bois et d'autres produits forestiers ont progressé de 8,3 %.

Importations : Le secteur des produits de l'automobile contrebalance les gains modérés réalisés dans d'autres secteurs

Les importations ont affiché des gains modérés dans cinq des sept grands secteurs en août, mais ces gains ont été contrebalancés par une diminution importante des importations dans le secteur des produits de l'automobile.

Les importations de produits de l'automobile ont chuté de 6,8 % pour s'établir à 6,8 milliards de dollars, après avoir progressé pendant deux mois d'affilée, dont une hausse importante de 12,3 % en juillet. La majeure partie de la diminution est attribuable aux pièces de véhicules automobiles (-9,0 %). Toutefois, la diminution des importations de voitures particulières et de châssis (-4,2 %) et de camions et d'autres véhicules automobiles (-5,9 %) sont également des facteurs déterminants. Les importations de produits de l'automobile ont été instables d'un mois à l'autre, alors que la tendance est demeurée pratiquement inchangée depuis le début de 2005.

Les importations d'autres biens de consommation, qui affichent une tendance à la hausse à long terme, ont reculé pour un deuxième mois consécutif, déclinant légèrement de 0,2 % en août.



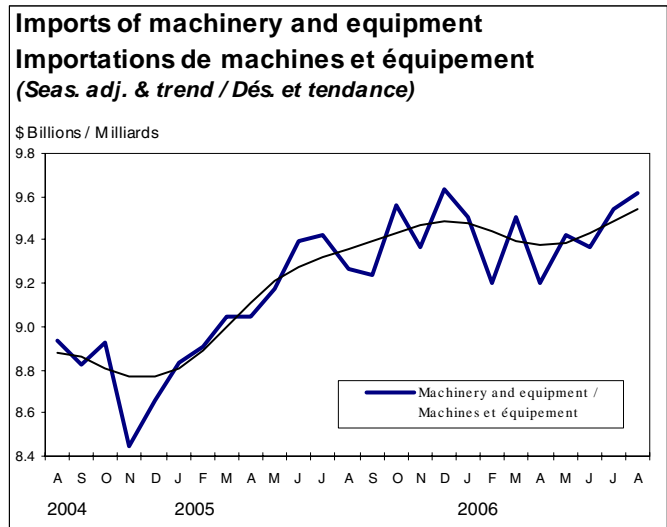
A 3.3% drop in apparel and footwear imports more than offset a small rise in imports of such products as television, radios and phonographs; watches, sporting goods and toys; photographic goods; and other end products.

On the plus side, machinery and equipment imports rose 0.8% to \$9.6 billion, their second consecutive monthly increase. Supporting the rise were an 11.7% jump in imports of aircraft and other transportation equipment, and a 1.5% increase in other machinery and equipment. Dampening the growth were declines in industrial and agricultural machinery (-0.8%) and office machines and equipment (-7.4%).

Imports of energy products moved ahead for the third straight month, advancing 1.6%. Supporting the gain were crude petroleum (+1.3%) and coal and other related products (+15.3%). A small decrease in refined petroleum and coal products imports partly offset the gains.

In the industrial goods and materials sector, imports edged up 0.2% solely on the record-setting strength of metals and metal ores, where imports rose 4.2%. The gain mostly reflected strong demand for metals in ores, concentrates and scrap. Reduced purchases of chemicals and plastics, and other industrial goods and materials dampened these gains to a large extent.

Imports of forestry products advanced 5.0%, more than recovering the ground lost in July. Agricultural and fishing products imports advanced marginally, with the bulk of the strength occurring in products such as cocoa, coffee, and other preparations (+7.1%), and meat and meat preparations (+8.1%).



Une diminution de 3,3 % des importations de vêtements et de chaussures a été atténuée par une légère hausse des importations de produits tels les téléviseurs, les radios et les tourne-disques, les montres, les articles de sport et les jouets, le matériel photographique ainsi que les produits de toutes catégories.

En revanche, les importations de machines et d'équipement ont progressé de 0,8 % pour se chiffrer à 9,6 milliards de dollars, leur deuxième hausse mensuelle consécutive. Parmi les composantes qui ont contribué à l'augmentation des importations, celles des aéronefs et autre matériel de transport a affiché un bond de 11,7 % et celles d'autres machines et équipement a affiché une hausse de 1,5 %. Les diminutions enregistrées en ce qui a trait aux importations de machines industrielles et agricoles (-0,8 %) et de machines et de matériel de bureau (-7,4 %) ont ralenti la croissance.

Les importations de produits énergétiques se sont accrues pour un troisième mois d'affilée, progressant de 1,6 %. Les importations de pétrole brut (+1,3 %) et de charbon et d'autres produits connexes (+15,3 %) ont contribué à l'augmentation. Une légère diminution des importations de produits du pétrole raffiné et du charbon a atténué les gains réalisés.

Dans le secteur des biens industriels, les importations ont légèrement augmenté de 0,2 %, une hausse entièrement attribuable aux métaux et aux minerais métalliques, dont les importations ont fait un bond record de 4,2 %. Le gain témoigne principalement de la forte demande de métaux sous forme de minerais concentrés et déchets métallifères. La baisse des achats de produits chimiques et de plastiques, ainsi que d'autres biens industriels, a modéré ces gains dans une large mesure.

Les importations de produits forestiers ont progressé de 5,0 % et ont plus que récupéré le terrain perdu en juillet. Les importations de produits de l'agriculture et de la pêche ont légèrement augmenté, et la majeure partie de cette croissance est attribuable aux produits tels que le cacao, le café et thé (+7,1 %), ainsi que la viande et les produits de la viande (+8,1 %).

Price movements

Exports

After two months of consecutive growth, the Paasche price index for total exports edged down by 1.2% in August. Lower prices registered for machinery and equipment, forestry products, agricultural and fishing products and automotive products were partly offset by higher prices for energy products and industrial goods and materials.

Prices for machinery and equipment fell by 2.8% in August, as a result of widespread price decline. Although lower prices were registered throughout the entire sector, prices for other end products inedible, office machines and equipment, television, telecommunication and related equipment as well as other equipment and tools led these declines. Meanwhile, prices for aircraft, engines and parts fell by 2.0%, as demand from the United States contracted, pulling down exports of aircraft by 10.9% to \$1.2 billion in August.

After a brief recovery by 1.4% in July, prices for forestry products resumed its downward trend to register a 1.4% decline in August. This downward movement was primarily related to lower prices for lumber and newsprint. Prices for lumber fell by 4.7%, mainly because of the depreciation of the US dollar. Moreover, weak demand for lumber in August also exerted some downward pressure on lumber prices. Thus, exports of lumber retreated by 5.0% to \$689.9 million. A slight upward influence was exerted by higher prices for wood pulp, which rose by 0.3%, as a result of higher demand, which propelled exports of wood pulp by 8.3% to reach \$532.0 million.

Following two months of consecutive growth, prices for agricultural and fishing products edged down by 0.7% in August. This downward movement was partly related to lower prices for wheat, which after three consecutive months of increases reversed their trend to register a 4.1% decline in August. Prices for wheat declined in response to the August report by the United States Department of Agriculture that cut its estimate of both production and wheat stocks for the 2006-2007 yields by 10 million and 4 million bushels respectively. Lower prices were also registered for other agricultural and fishing products, which fell by 0.2%, mainly because of lower prices for meat and meat preparations, barley as well as other cereals and cereals preparations.

After a brief recovery by 1.3% in July, prices for automotive products resumed their downward trend to register a 0.5% decline in August. Prices for passenger autos and chassis as well as parts were both down by 0.7%, while prices for trucks fell by 0.4%.

Mouvements des prix

Exportations

Après deux hausses mensuelles consécutives, l'indice des prix Paasche pour le total des exportations a reculé de 1,2% en août. La baisse des prix des machines et équipement, des produits forestiers, des produits de l'agriculture et de la pêche ainsi que des produits de l'automobile a été partiellement compensée par la hausse des prix des produits énergétiques et des biens industriels.

En effet, dans le secteur des machines et équipement, l'indice a reculé de 2,8% en août suite à une baisse des prix généralisée touchant l'ensemble du secteur. Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient repliées en août, ce fut surtout les prix des autres produits finis, non comestibles, des machines et matériel de bureau, des téléviseurs et autres équipements de télécommunication ainsi que des autres matériels et outils qui ont enregistré les plus fortes baisses. Par ailleurs, les prix des avions, moteurs et pièces ont reculé de 2,0%, suite à une baisse de la demande aux États-Unis qui a entraîné une diminution de 10,9% des exportations d'avions qui se chiffraient à 1,2 milliard de dollars en août.

Par ailleurs, dans le secteur des produits forestiers, après une brève remontée de 1,4% en juillet, l'indice a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 1,4% en août. Ce repli de l'indice est en grande partie relié à la baisse des prix du bois d'œuvre ainsi que du papier journal. En effet, les prix du bois d'œuvre ont chuté de 4,7%, en raison surtout de la dépréciation du dollar américain par rapport au dollar canadien. De plus, la demande pour le bois d'œuvre était nettement inférieure en août par rapport à juillet. Par conséquent, les exportations de bois d'œuvre ont diminué de 5,0% pour s'établir à 689,9 millions de dollars. Une légère pression à la hausse a été exercée par les prix de la pâte de bois qui ont augmenté de 0,3%, suite à une hausse de la demande qui a propulsé les exportations de pâte de bois de 8,3% pour atteindre 532,0 millions de dollars.

Après avoir été en hausse au cours des deux derniers mois, l'indice des prix pour les produits de l'agriculture et de la pêche s'est inscrit à la baisse en août de 0,7%. Ce déclin s'articule autour de la baisse des prix du blé qui après trois hausses mensuelles consécutives ont inversé leur tendance à la hausse et ont reculé de 4,1%. La baisse des prix du blé est largement attribuable aux données publiées par le Département de l'Agriculture des États-Unis qui prévoit une diminution à la fois de la production de blé et des stocks de blé pour la récolte 2006-2007 de 10 et de 4 millions de boisseaux respectivement. Les prix des autres produits de l'agriculture et de la pêche se sont également repliés en août (-0,2%), en raison surtout de la baisse des prix des viandes et préparations de viandes, de l'orge ainsi que des autres préparations céréalières.

Après une brève remontée de 1,3% en juillet, l'indice des prix pour les produits de l'automobile a repris sa tendance à la baisse et a reculé de 0,5% en août. Toutes les composantes de ce secteur se sont repliées en août.

These declines were primarily related to the depreciation of the US dollar rather than lower demand, as demand for automotive products in the United States strengthened in August, pushing up exports of automotive products by 2.6% to reach \$6.5 billion.

Prices for energy products rose for the second month in a row (0.4% in August). This growth was mainly attributable to higher prices for natural gas, which grew for the second month in a row, after trending downward since the beginning of this year. Prices for natural gas were up by 11.7% in August, as demand strengthened in the United States, pushing up exports of natural gas by 10.2% to reach \$2.5 billion. Higher prices were also registered for petroleum and coal products as well as electricity. These increases were partly offset by lower prices for crude petroleum, which fell by 7.9%, as stocks of crude oil and refined products inventory in the United States are well above their five year average. Consequently, exports of crude petroleum to the United States dropped by 8.5% in August to \$3.3 billion.

Imports

The Paasche price index for total imports maintained its upward trend, rising for the third month in a row (0.5% in August). Higher prices were registered for almost all sectors, except industrial goods and materials, which fell by 1.3%.

Prices for machinery and equipment advanced for the second month in a row (1.6% in August). This upward influence was partly related to higher prices for aircraft, engines and parts as well as industrial and agricultural machinery. Prices for aircraft rose by 1.1%, as demand in Canada strengthened, pushing up imports of aircraft by 23.7% to reach \$813.5 million. Prices for agricultural machinery were also on the rise, rising by 0.1%, mainly because of higher prices for engines, turbines and motors. Offsetting these increases were lower prices registered for other machinery and equipment and office machines and equipment.

Prices for agricultural and fishing products grew for the third month in a row (0.8% in August). This growth was primarily related to higher prices for fruits and vegetables, which rose by 5.8%, mainly because of higher prices for fresh vegetables, fresh fruits and berries, as well as dried fruits, fruits and fruits preparations. These increases were partly offset by lower prices for fish and marine animals, corn, other cereals and cereals preparations, as well as coffee, cocoa and tea.

Ainsi, les prix des voitures et des pièces ont tous les deux chuté de 0,7%, ceux des camions ont pour leur part reculé de 0,4%. Ce repli est davantage relié à la dépréciation du dollar américain qu'à une baisse de la demande. Car, la demande pour les produits de l'automobile était demeurée nettement en hausse en août propulsant ainsi les exportations de produits de l'automobile de 2,6% pour atteindre 6,5 milliards de dollars.

Dans le secteur des produits énergétiques, l'indice était en hausse pour un deuxième mois consécutif (0,4% en août). Cette progression de l'indice est largement attribuable à la hausse des prix du gaz naturel qui augmente pour un deuxième mois d'affilée, après avoir été en baisse depuis le début de l'année. En effet, les prix du gaz naturel ont augmenté de 11,7%, en raison surtout d'une demande soutenue aux États-Unis qui a poussé à la hausse les exportations de gaz naturel de 10,2% pour atteindre 2,5 milliards de dollars. Les prix des autres produits énergétiques étaient également en hausse de 1,4%, propulsés en autres par la hausse des prix des dérivés du pétrole et du charbon ainsi que de l'électricité. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix du pétrole brut qui a reculé de 7,9%, en raison surtout des stocks de pétrole brut et de pétrole raffiné aux États-Unis qui sont à leur plus haut niveau depuis 5 ans. Par conséquent, les exportations de pétrole brut à destination des États-Unis surtout ont chuté de 8,5% pour s'établir à 3,3 milliards de dollars.

Importations

L'indice des prix Paasche pour le total des importations poursuit sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (0,5% en août). Presque tous les secteurs se sont inscrits à la hausse en août, à l'exception des biens industriels qui ont reculé de 1,3%.

Ainsi, dans le secteur des machines et équipement, l'indice était en hausse pour un deuxième mois d'affilée (1,6% en août). Cette croissance s'articule autour de la hausse des prix des avions ainsi que des machines industrielles et agricole. En effet, les prix des avions étaient en hausse de 1,1%, suite à une forte hausse de la demande au Canada qui a propulsé les importations d'avions de 23,7% pour atteindre 813,5 millions de dollars. Les prix des machines industrielles et agricoles se sont également inscrits à la hausse en août de 0,1%, en raison surtout de la hausse des prix des moteurs, turbines et génératrices. Ces hausses ont été partiellement atténuées par la baisse des prix des autres machines et équipements ainsi que des machines et matériel de bureau.

Dans le secteur des produits de l'agriculture et de la pêche, l'indice a poursuivi sa tendance à la hausse et progresse pour un troisième mois consécutif (0,8% en août). Cette croissance s'articule autour de la hausse des prix des fruits et légumes qui ont augmenté de 5,8%, en raison notamment de la hausse des prix des légumes frais, des fruits frais et baies ainsi que des fruits séchés et autres. Une légère pression à la baisse a été exercée par la baisse des prix des poissons et animaux marins, du maïs, des autres céréales et préparations céréalières ainsi que du café, cacao et thé.

Prices for energy products maintained their upward trend, rising for the sixth month in a row (0.3% in August). Although higher prices were registered throughout the entire sector, prices for crude petroleum, which grew by 1.0%, led these increases. Higher prices registered for crude petroleum in August were primarily related to turmoil in the Middle East, which continued to exert some upward pressure on crude petroleum prices. Meanwhile, prices for coal and other related products grew by 3.1%, as demand in Canada for thermal coal and other coal used in the production of electricity strengthened. Thus, imports of coal and other related products grew by 15.3% to reach \$280.8 million.

In the automotive sector, a widespread price increases pushed up the entire sector by 0.2% in August. Prices for trucks rose by 0.4%, while prices for passenger autos and chassis and parts were both up by 0.1%. This upward movement was primarily related to strong sales of new vehicle in Canada in August, which were 7.8% higher than in July.

Revisions

In general, merchandise trade data are revised on an ongoing basis for each month of the current year. Customs basis data are revised for the previous data year each quarter.

Factors influencing revisions include late receipt of import and export documentation, incorrect information on customs forms, replacement of estimates with actual figures, changes in classification of merchandise based on more current information, and changes to seasonal adjustment factors.

Revised data are available in the appropriate CANSIM tables.

Available on **CANSIM**: tables, 228-0001 to 228-0003 and 228-0033 to 228-0046.

La tendance à la hausse s'est poursuivie au niveau des prix des produits énergétiques qui progressent pour un sixième mois d'affilée (0,3% en août). Quoique toutes les composantes de ce secteur se soient inscrites à la hausse en août, ce fut surtout les prix du pétrole brut qui ont enregistré la plus forte hausse. En effet les prix du pétrole brut étaient en hausse de 1,0% en raison surtout des problèmes reliés à l'instabilité politique au Moyen Orient. Par ailleurs, les prix des autres produits énergétiques, plus particulièrement les prix de la houille et autres produits connexes ont augmenté de 3,1%, suite à une forte hausse de la demande au Canada pour du charbon destiné à la production de l'électricité. Ainsi, les importations de houille et produits connexes ont augmenté de 15,3% pour atteindre 280,8 millions de dollars.

Dans le secteur des produits de l'automobile, une hausse des prix généralisée a poussé l'ensemble du secteur à la hausse en août de 0,2%. Ainsi, les prix des camions ont progressé de 0,4%, alors que ceux des voitures et des pièces ont tous les deux augmenté de 0,1%. Ce mouvement à la hausse est largement relié à la très bonne performance des ventes de voitures neuves au Canada qui étaient supérieures de 7,8% par rapport à juillet.

Révisions

Les données sur le commerce de marchandises sont généralement révisées de façon régulière, chaque mois de l'année en cours. Les données fondées sur des documents de douane sont révisées chaque trimestre pour l'année de données précédente.

Divers facteurs rendent ces révisions nécessaires, notamment la réception tardive des documents relatifs aux importations et aux exportations, la présence de renseignements erronés dans les documents de douane, le remplacement des estimations par les chiffres réels, la reclassification des marchandises à la lumière de renseignements plus récents et la correction en fonction des variations saisonnières.

Les données révisées peuvent être consultées dans les tableaux appropriés de CANSIM.

Données stockées dans **CANSIM** : tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0033 à 228-0046.

Readers wishing to receive merchandise trade data on a more timely basis, may obtain them by e-mail on the morning of release.

For further information on dissemination, concepts, methods or data quality call (613-951-9647; 1-800-294-5583), International Trade Division.

Un service de courriel est offert le matin de la diffusion, pour ceux qui désirent obtenir plus rapidement les données sur le commerce de marchandises.

Pour plus de renseignements sur la diffusion, concepts, les méthodes et la qualité des données, téléphonez Division du commerce international, au 613-951-9647 (ou composez sans frais le numéro 1-800-294-5583).

Text Table 1 **Merchandise Trade by Selected Countries, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 1 **Commerce de marchandises par pays sélectionnés, base de la balance des paiements, chiffres corrigés de variations saisonnières**

	July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Cumulatif 2005	2006	YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug. - Août 2006/2005	
	\$ millions	\$ millions	%		\$ millions	\$ millions	%	%		
Exports to:										
United States	30,802	30,567	-235	-0.8	238,437	243,721	5,284	2.2	-1.7	États-Unis
Japan	826	940	114	13.8	6,704	7,031	327	4.9	7.8	Japon
EU	2,654	2,709	55	2.1	19,040	21,506	2,466	13.0	4.5	UE
Other OECD	1,425	1,494	69	4.8	9,916	11,054	1,138	11.5	4.0	Autres OCDE
Other countries	2,835	2,963	128	4.5	19,535	21,376	1,841	9.4	12.3	Autres pays
Total	38,541	38,672	131	0.3	293,633	304,689	11,056	3.8	0.1	Total
Imports from:										
United States	22,702	22,372	-330	-1.5	172,255	174,949	2,694	1.6	3.0	États-Unis
Japan	998	1,065	67	6.7	7,439	7,984	545	7.3	16.6	Japon
EU	3,428	3,715	287	8.4	25,306	27,831	2,525	10.0	19.9	UE
Other OECD	2,068	1,895	-173	-8.4	16,287	15,633	-654	-4.0	-10.6	Autres OCDE
Other countries	5,491	5,421	-70	-1.3	34,786	40,745	5,959	17.1	22.0	Autres pays
Total	34,688	34,469	-219	-0.6	256,072	267,141	11,069	4.3	6.8	Total
Balance:										
United States	8,100	8,195	95	...	66,182	68,772	2,590	...	...	États-Unis
Japan	-172	-125	47	...	-735	-953	-218	...	...	Japon
EU	-774	-1,006	-232	...	-6,266	-6,325	-59	...	...	UE
Other OECD	-643	-401	242	...	-6,371	-4,579	1,792	...	...	Autres OCDE
Other countries	-2,656	-2,458	198	...	-15,251	-19,369	-4,118	...	...	Autres pays
Total	3,853	4,203	350	...	37,561	37,548	-13	...	...	Total
Solde commercial:										

Note: EU (*European Union*) includes: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, and United Kingdom.

Other OECD (*Organization for Economic Co-operation and Development*) includes: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey.

Nota: UE (*Union européenne*) comprend: Allemagne, Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Lituanie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovénie et Suède.

Autres OCDE (*l'Organisation de coopération et de développement économique*) comprend: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie.

CANSIM (tables/tableaux 228-0001, 228-0002, 228-0003)

Text Table 2 **Reconciliation of Customs and Balance of Payments Trade Data, Not Seasonally Adjusted**Tableau explicatif 2 **Rapprochement de données - Base douanière et base de la balance des paiements, chiffres non corrigés de variations saisonnières**

	Exports / Exportations							
	2006	July	June	May	Apr.	Mar.	2005	
	Aug. Août	Jul. Juil.	Jun Juin	Mai Mai	Avr. Avr.	Mars Mars	Annual Annuel	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>								
Customs Basis	37,495	33,552	37,858	37,220	35,649	38,860	436,174	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	1,561	2,260	1,618	1,960	1,852	1,290	16,886	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	624	571	662	562	567	614	6,939	Fret intérieur
Other valuation and residency	-1,179	-620	-928	-591	-630	-1,042	-11,475	Autre évaluation et résidence
Timing	57	-3	7	-13	-15	1	-2	Périodes
Coverage	2,059	2,312	1,877	2,002	1,930	1,717	21,424	Couverture
Balance of Payments Basis	39,056	35,812	39,476	39,180	37,501	40,150	453,060	Base de la balance des paiements
Imports / Importations								
	2006	July	June	May	Apr.	Mar.	2005	
	Aug. Août	Jul. Juil.	Jun Juin	Mai Mai	Avr. Avr.	Mars Mars	Annual Annuel	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>							
Customs Basis	35,107	30,596	34,626	34,966	32,207	35,585	380,748	Base douanière
Balance of Payments Adjustments	692	439	972	817	1,174	372	7,462	Ajustements de la balance des paiements
Valuation and Residency								Évaluation et résidence
Inland freight	739	625	700	718	662	752	7,828	Fret intérieur
Other valuation and residency	-84	-62	-42	-40	-46	-39	-693	Autre évaluation et résidence
Timing	52	1	0	0	0	0	0	Périodes
Coverage	-15	-125	314	139	558	-341	327	Couverture
Balance of Payments Basis	35,799	31,035	35,598	35,783	33,381	35,957	388,210	Base de la balance des paiements

Analytical Tables
Tableaux analytiques

Table 1 **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1 **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

	Current Dollars / Dollars courants						Constant Dollars - 1997 - Dollars constants		
	Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde	Period to Period Change/Variation			Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde
				Exports Exportations	Imports Importations	Balance Solde			
	\$ millions		%	%	\$ millions		\$ millions		
2002	414,039	356,727	57,312	0.0	0.0	0	387,451	335,926	51,525
2003	398,954	342,692	56,262	-3.6	-3.9	-1,050	382,016	349,087	32,929
2004	429,121	363,639	65,482	7.6	6.1	9,220	408,027	380,962	27,065
2005	453,060	388,210	64,850	5.6	6.8	-632	422,618	415,221	7,397
2004									
QI	102,097	85,441	16,656	3.6	1.5	2,271	99,154	90,629	8,525
QII	110,823	91,990	18,833	8.5	7.7	2,177	103,256	93,663	9,593
QIII	110,372	94,002	16,370	-0.4	2.2	-2,463	103,195	97,292	5,903
QIV	105,829	92,206	13,623	-4.1	-1.9	-2,747	102,422	99,379	3,043
2005									
QI	107,964	94,969	12,995	2.0	3.0	-628	103,795	101,797	1,998
QII	109,942	96,183	13,759	1.8	1.3	764	103,320	101,169	2,151
QIII	115,095	97,493	17,602	4.7	1.4	3,843	106,348	104,519	1,829
QIV	120,060	99,565	20,495	4.3	2.1	2,893	109,155	107,736	1,419
2006									
QI	114,544	98,026	16,518	-4.6	-1.5	-3,977	107,768	107,756	12
QII	112,522	100,025	12,497	-1.8	2.0	-4,021	105,765	110,216	-4,451
2005									
January	35,394	31,684	3,710	-0.8	1.7	-819	34,200	34,079	121
February	35,913	31,607	4,306	1.5	-0.2	596	34,499	33,626	873
March	36,657	31,678	4,979	2.1	0.2	673	35,096	34,092	1,004
April	36,279	31,560	4,719	-1.0	-0.4	-260	33,977	33,580	397
May	36,479	32,227	4,252	0.6	2.1	-467	34,158	33,468	690
June	37,185	32,396	4,789	1.9	0.5	537	35,184	34,121	1,063
July	37,083	32,633	4,450	-0.3	0.7	-339	34,458	34,746	-288
August	38,645	32,287	6,358	4.2	-1.1	1,908	35,911	34,676	1,235
September	39,368	32,573	6,795	1.9	0.9	437	35,979	35,097	882
October	39,896	32,864	7,032	1.3	0.9	237	35,595	35,806	-211
November	39,615	32,888	6,727	-0.7	0.1	-305	36,695	35,281	1,414
December	40,549	33,813	6,736	2.4	2.8	9	36,865	36,649	216
2006									
January	39,578	33,342	6,236	-2.4	-1.4	-500	36,736	36,525	211
February	37,218	31,931	5,287	-6.0	-4.2	-949	35,152	35,259	-107
March	37,776	32,725	5,051	1.5	2.5	-236	35,867	35,952	-85
April	37,370	33,373	3,997	-1.1	2.0	-1,054	34,873	36,453	-1,580
May	37,487	33,073	4,414	0.3	-0.9	417	35,382	36,664	-1,282
June	38,047	33,540	4,507	1.5	1.4	93	35,787	37,034	-1,247
July	38,541	34,688	3,853	1.3	3.4	-654	35,258	37,939	-2,681
August	38,672	34,469	4,203	0.3	-0.6	350	35,816	37,519	-1,703

Note: Due to rounding, monthly data may not add up to quarterly data and quarterly data may not add up to annual data.

Related CANSIM (Tables 228-0001 to 228-0003 and 228-0035 to 228-0046)

Table 1 **Merchandise Trade of Canada, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted**Tableau 1 **Commerce de marchandises du Canada, base de la balance de paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières**

Period to Period Change / Variation		Price Indices / Indice de prix (Laspeyres)						
		1997 = 100			Period to Period Change / Variation			
Exports	Imports	Exports	Imports	Terms of Trade	Exports	Imports	Terms of Trade	
Exportations	Importations	Exportations	Importations	Termes de l'échange	Exportations	Importations	Termes de l'échange	
%	%						%	
0.0	0.0	107.5	110.0	97.7	0.0	0.0	0.0	2002
-1.4	3.9	106.9	101.9	104.9	-0.6	-7.4	6.8	2003
6.8	9.1	109.9	100.2	109.7	2.8	-1.7	4.5	2004
3.6	9.0	114.9	100.3	114.6	4.5	0.1	4.4	2005
								2004
0.4	0.8	107.0	98.4	108.7	3.4	1.4	1.9	TI
4.1	3.3	110.9	102.7	108.0	3.6	4.4	-0.7	TII
-0.1	3.9	111.9	101.5	110.2	0.9	-1.2	2.1	TIII
-0.7	2.1	109.9	98.2	111.9	-1.8	-3.3	1.5	TIV
								2005
1.3	2.4	110.8	99.0	111.9	0.8	0.8	0.0	TI
-0.5	-0.6	113.6	101.8	111.6	2.5	2.8	-0.3	TII
2.9	3.3	115.5	100.6	114.8	1.7	-1.2	2.9	TIII
2.6	3.1	119.7	99.8	119.9	3.6	-0.8	4.4	TIV
								2006
-1.3	0.0	114.1	99.5	114.7	-4.7	-0.3	-4.4	TI
-1.9	2.3	113.6	99.4	114.3	-0.4	-0.1	-0.3	TIII
								2005
-1.6	1.3	109.5	98.3	111.4	0.1	0.4	-0.3	Janvier
0.9	-1.3	111.5	99.4	112.2	1.8	1.1	0.7	Février
1.7	1.4	111.9	99.3	112.7	0.4	-0.1	0.5	Mars
-3.2	-1.5	114.1	101.0	113.0	2.0	1.7	0.3	Avril
0.5	-0.3	114.2	102.4	111.5	0.1	1.4	-1.3	Mai
3.0	2.0	112.7	101.8	110.7	-1.3	-0.6	-0.7	Juin
-2.1	1.8	113.4	101.0	112.3	0.6	-0.8	1.4	Juillet
4.2	-0.2	114.2	100.5	113.6	0.7	-0.5	1.2	Août
0.2	1.2	118.2	100.1	118.1	3.5	-0.4	3.9	Septembre
-1.1	2.0	121.9	100.3	121.5	3.1	0.2	2.9	Octobre
3.1	-1.5	118.1	100.2	117.9	-3.1	-0.1	-3.0	Novembre
0.5	3.9	119.6	98.9	120.9	1.3	-1.3	2.6	Décembre
								2006
-0.3	-0.3	117.0	99.4	117.7	-2.2	0.5	-2.7	Janvier
-4.3	-3.5	113.7	99.4	114.4	-2.8	0.0	-2.8	Février
2.0	2.0	113.5	99.8	113.7	-0.2	0.4	-0.6	Mars
-2.8	1.4	113.8	99.9	113.9	0.3	0.1	0.2	Avril
1.5	0.6	114.4	99.1	115.4	0.5	-0.8	1.3	Mai
1.1	1.0	113.8	99.4	114.5	-0.5	0.3	-0.8	Juin
-1.5	2.4	116.4	101.9	114.2	2.3	2.5	-0.2	Juillet
1.6	-1.1	116.4	101.6	114.6	0.0	-0.3	0.3	Août

Nota: En raison de l'arrondissement, les données mensuelles peuvent ne pas correspondre aux données trimestrielles, et les données trimestrielles peuvent ne pas correspondre aux données annuelles.

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003 et 228-0035 à 228-0046)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Total	38,541	38,672	131	0.3	293,633	304,689	11,056	3.8	0.1
Agricultural and Fishing products	2,582	2,665	83	3.2	19,740	20,571	831	4.2	1.8
Wheat	266	317	51	19.2	1,874	2,186	312	16.6	47.4
Other Agricultural and Fishing Products	2,316	2,348	32	1.4	17,866	18,385	519	2.9	-2.4
Live animals	139	143	4	2.9	746	1,315	569	76.3	-14.4
Fish and fish preparations	347	364	17	4.9	3,057	2,986	-71	-2.3	-5.0
Barley	14	12	-2	-14.3	178	157	-21	-11.8	-60.0
Wheat flour	7	7	0	0.0	50	53	3	6.0	0.0
Other cereals unmilled	42	66	24	57.1	230	299	69	30.0	100.0
Other cereal preparations	187	187	0	0.0	1,484	1,495	11	0.7	2.7
Meat and meat preparations	332	322	-10	-3.0	3,486	2,737	-749	-21.5	-25.1
Alcoholic beverages	85	85	0	0.0	685	685	0	0.0	-3.4
Other food, feed, beverages and tobacco	801	803	2	0.2	6,074	6,246	172	2.8	2.4
Rapeseed	197	232	35	17.8	852	1,367	515	60.4	34.9
Other crude vegetable products	165	127	-38	-23.0	1,023	1,043	20	2.0	-1.6
Energy Products	7,888	7,718	-170	-2.2	52,152	59,781	7,629	14.6	-1.5
Crude Petroleum	3,653	3,341	-312	-8.5	18,949	25,898	6,949	36.7	17.0
Natural Gas	2,305	2,541	236	10.2	20,527	19,498	-1,029	-5.0	-17.9
Other Energy Products	1,930	1,837	-93	-4.8	12,677	14,385	1,708	13.5	-2.8
Coal and other bituminous substances	193	225	32	16.6	1,681	1,800	119	7.1	-21.9
Petroleum and coal products	1,567	1,413	-154	-9.8	9,255	10,900	1,645	17.8	5.0
Electricity	171	199	28	16.4	1,741	1,685	-56	-3.2	-22.3
Forestry Products	2,733	2,729	-4	-0.1	24,541	22,771	-1,770	-7.2	-6.1
Lumber and Sawmill Products	1,319	1,258	-61	-4.6	12,610	11,430	-1,180	-9.4	-11.5
Other crude wood products	79	77	-2	-2.5	610	646	36	5.9	6.9
Lumber	726	690	-36	-5.0	7,006	6,361	-645	-9.2	-10.4
Other wood fabricated materials	514	491	-23	-4.5	4,993	4,423	-570	-11.4	-15.1
Wood Pulp and Other Wood Products	491	532	41	8.4	3,909	3,927	18	0.5	10.1
Newsprint and Other Paper and Paperboard	923	939	16	1.7	8,022	7,414	-608	-7.6	-6.5
Newsprint paper	491	509	18	3.7	4,344	3,952	-392	-9.0	-8.1
Other paper and paperboard	431	430	-1	-0.2	3,678	3,462	-216	-5.9	-4.4
Industrial Goods and Materials	8,116	8,341	225	2.8	56,104	61,062	4,958	8.8	18.0
Metal Ores	938	1,047	109	11.6	5,824	6,943	1,119	19.2	22.9
Iron ores, concentrates and scrap	285	325	40	14.0	1,599	2,136	537	33.6	79.6
Copper ores, concentrates and scrap	254	183	-71	-28.0	827	1,463	636	76.9	30.7
Nickel ores, concentrates and scrap	123	265	142	115.4	1,232	1,107	-125	-10.1	8.2
Zinc ores, concentrates and scrap	22	7	-15	-68.2	154	160	6	3.9	-80.6
Other ores, concentrates and scrap	254	267	13	5.1	2,012	2,076	64	3.2	7.2
Chemicals, Plastics and Fertilizers	2,578	2,752	174	6.7	19,931	20,478	547	2.7	14.7
Inorganic chemicals	361	389	28	7.8	2,657	2,978	321	12.1	36.5
Organic chemicals	569	604	35	6.2	4,329	4,279	-50	-1.2	22.3
Fertilizers and fertilizer materials	238	332	94	39.5	2,448	1,979	-469	-19.2	12.9
Synthetic rubber and plastics	1,135	1,155	20	1.8	8,411	9,096	685	8.1	9.8
Other chemical products	275	272	-3	-1.1	2,086	2,145	59	2.8	-1.4

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
35,258	35,816	558	1.6	277,484	284,872	7,388	2.7	-0.3	Total
2,784	2,895	111	4.0	21,067	22,570	1,503	7.1	1.5	Produits de l'agriculture et de la pêche
299	371	72	24.1	2,227	2,646	419	18.8	46.6	Blé
2,485	2,524	39	1.6	18,840	19,924	1,084	5.8	-2.8	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
157	161	4	2.5	843	1,468	625	74.1	-12.0	Animaux vivants
384	394	10	2.6	3,230	3,277	47	1.5	-8.8	Poisson et préparations de poisson
14	13	-1	-7.1	167	164	-3	-1.8	-56.7	Orge
7	7	0	0.0	52	54	2	3.8	0.0	Farine de blé
47	72	25	53.2	266	342	76	28.6	71.4	Autres céréales, non moulues
181	186	5	2.8	1,456	1,453	-3	-0.2	2.8	Autres préparations céréalières
397	395	-2	-0.5	3,789	3,383	-406	-10.7	-19.7	Viandes et préparations de viandes
108	104	-4	-3.7	757	825	68	9.0	7.2	Boissons alcooliques
735	732	-3	-0.4	5,971	5,841	-130	-2.2	-3.0	Autres aliments, provendes, boissons et tabacs
267	308	41	15.4	1,119	1,890	771	68.9	34.5	Graine de colza
187	152	-35	-18.7	1,190	1,226	36	3.0	1.3	Autres produits végétaux bruts
3,181	3,101	-80	-2.5	22,577	24,176	1,599	7.1	8.8	Produits énergétiques
1,258	1,250	-8	-0.6	8,609	9,864	1,255	14.6	13.2	Pétrole brut
960	948	-12	-1.3	7,355	7,148	-207	-2.8	2.3	Gaz naturel
962	903	-59	-6.1	6,614	7,165	551	8.3	10.3	Autres produits énergétiques
100	118	18	18.0	990	841	-149	-15.1	-1.7	Charbon et substances bitumineuses brutes
780	690	-90	-11.5	4,790	5,421	631	13.2	16.0	Dérivés du pétrole et du charbon
83	95	12	14.5	834	903	69	8.3	-8.7	Electricité
3,112	3,153	41	1.3	25,906	25,611	-295	-1.1	-2.5	Produits forestiers
1,657	1,641	-16	-1.0	13,883	13,917	34	0.2	-5.1	Bois d'oeuvre et produits connexes
100	96	-4	-4.0	819	854	35	4.3	-4.0	Autres matières en bois brutes
1,094	1,090	-4	-0.4	9,225	9,238	13	0.1	-3.5	Bois d'oeuvre
463	455	-8	-1.7	3,839	3,826	-13	-0.3	-9.0	Autres demi-produits en bois
514	554	40	7.8	3,784	4,090	306	8.1	15.4	Pâte de bois et autres produits du bois
942	958	16	1.7	8,239	7,604	-635	-7.7	-6.5	Papier journal, autres papiers et cartons
522	543	21	4.0	4,665	4,222	-443	-9.5	-6.9	Papier journal
420	414	-6	-1.4	3,575	3,381	-194	-5.4	-6.3	Autre papier et carton
6,231	6,395	164	2.6	48,634	48,439	-195	-0.4	2.7	Biens industriels
516	585	69	13.4	4,455	4,277	-178	-4.0	-9.6	Minerais métalliques
180	205	25	13.9	1,204	1,393	189	15.7	41.4	Minerais, concentrés et déchets de fer
91	81	-10	-11.0	654	696	42	6.4	-19.0	Minerais, concentrés et déchets de cuivre
64	108	44	68.8	730	651	-79	-10.8	-25.0	Minerais, concentrés et déchets de nickel
11	4	-7	-63.6	187	96	-91	-48.7	-91.1	Minerais, concentrés et déchets de zinc
170	187	17	10.0	1,679	1,442	-237	-14.1	-12.2	Autres minerais, concentrés, déchets métal.
2,042	2,154	112	5.5	15,940	15,937	-3	0.0	7.9	Produits chimiques, plastiques et engrais
238	238	0	0.0	1,993	1,843	-150	-7.5	5.8	Produits chimiques inorganiques
360	372	12	3.3	2,624	2,700	76	2.9	14.5	Produits chimiques organiques
142	225	83	58.5	1,449	1,139	-310	-21.4	39.8	Engrais et matières fertilisantes
1,056	1,077	21	2.0	8,005	8,351	346	4.3	3.6	Caoutchouc synthétique et matières plastiques
246	242	-4	-1.6	1,870	1,904	34	1.8	-1.6	Autres produits chimiques

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
Metals and Alloys	3,043	3,004	-39	-1.3	18,103	21,414	3,311	18.3	32.2
Primary iron and steel	42	45	3	7.1	315	331	16	5.1	50.0
Steel bars, rods, plates, sheets	335	350	15	4.5	2,493	2,582	89	3.6	17.8
Other iron and steel and alloys	284	282	-2	-0.7	1,934	2,071	137	7.1	20.5
Aluminum including alloys	816	817	1	0.1	4,974	6,237	1,263	25.4	14.7
Copper and alloys	378	359	-19	-5.0	1,547	2,379	832	53.8	56.8
Nickel and alloys	418	365	-53	-12.7	1,732	2,031	299	17.3	88.1
Precious metals and alloys	540	535	-5	-0.9	3,866	4,151	285	7.4	20.5
Zinc and alloys	160	175	15	9.4	638	1,040	402	63.0	153.6
Other non-ferrous metals and alloys	68	76	8	11.8	603	594	-9	-1.5	18.8
Other Industrial Goods and Materials	1,557	1,537	-20	-1.3	12,246	12,227	-19	-0.2	-0.5
Asbestos unmanufactured	7	4	-3	-42.9	45	46	1	2.2	-33.3
Other crude animal products	80	61	-19	-23.8	546	576	30	5.5	-11.6
Other crude non-metallic minerals	196	219	23	11.7	1,887	1,706	-181	-9.6	-8.4
Other crude materials, inedible	48	42	-6	-12.5	389	352	-37	-9.5	-6.7
Metal fabricated basic products	485	484	-1	-0.2	3,731	3,812	81	2.2	-1.0
Textile fabricated materials	260	264	4	1.5	2,177	2,035	-142	-6.5	-2.9
Non-metallic mineral basic products	207	199	-8	-3.9	1,583	1,687	104	6.6	0.0
Other fabricated materials	275	264	-11	-4.0	1,886	2,013	127	6.7	16.8
Machinery and Equipment	8,110	8,015	-95	-1.2	62,961	63,305	344	0.5	0.3
Industrial and Agricultural Machinery	1,770	1,752	-18	-1.0	13,611	14,121	510	3.7	-2.2
Industrial machinery	1,611	1,599	-12	-0.7	12,295	12,822	527	4.3	-1.8
Agricultural machinery includ. tractors	159	153	-6	-3.8	1,316	1,300	-16	-1.2	-6.1
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,879	1,706	-173	-9.2	13,555	13,539	-16	-0.1	6.6
Aircraft, engines, parts	1,330	1,185	-145	-10.9	9,539	9,218	-321	-3.4	7.3
Other transportation equipment	549	521	-28	-5.1	4,016	4,321	305	7.6	5.0
Other Machinery and Equipment	4,462	4,557	95	2.1	35,795	35,644	-151	-0.4	-0.9
Television, telecommunication equipment	1,017	1,112	95	9.3	8,917	8,817	-100	-1.1	-5.3
Office machines and equipment	531	560	29	5.5	4,944	4,300	-644	-13.0	-7.0
Other equipment and tools	1,961	1,999	38	1.9	14,854	15,455	601	4.0	3.2
Other end products, inedible	953	887	-66	-6.9	7,079	7,072	-7	-0.1	0.1
Automotive Products	6,328	6,493	165	2.6	57,035	55,536	-1,499	-2.6	-13.6
Passenger Autos and Chassis	3,007	3,086	79	2.6	27,987	28,281	294	1.1	-17.5
Trucks and Other Motor Vehicles	1,270	1,275	5	0.4	10,561	10,122	-439	-4.2	-9.2
Motor Vehicle Parts	2,051	2,133	82	4.0	18,487	17,134	-1,353	-7.3	-10.0
Other Consumer Goods	1,530	1,516	-14	-0.9	11,601	11,653	52	0.4	2.4
Special Transactions Trade	737	658	-79	-10.7	5,386	5,729	343	6.4	-2.2
Unallocated BOP adjustments	517	535	18	3.5	4,112	4,282	170	4.1	-2.7

Table 2 Exports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 2 Exportations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,056	2,055	-1	0.0	15,884	15,807	-77	-0.5	-0.3	Métaux et alliages
36	39	3	8.3	267	289	22	8.2	39.3	Fer et acier primaires
261	273	12	4.6	1,985	2,072	87	4.4	7.1	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
239	237	-2	-0.8	1,607	1,764	157	9.8	11.8	Autres fer, acier et alliages
674	715	41	6.1	5,092	5,236	144	2.8	-0.3	Aluminium, y compris alliages
172	162	-10	-5.8	1,193	1,265	72	6.0	-12.0	Cuivre et alliages
174	121	-53	-30.5	931	986	55	5.9	11.0	Nickel et alliages
337	335	-2	-0.6	3,368	2,770	-598	-17.8	-11.1	Métaux précieux et alliages
81	87	6	7.4	732	750	18	2.5	3.6	Zinc et alliages
81	86	5	6.2	709	674	-35	-4.9	2.4	Autres métaux non ferreux et alliages
1,617	1,602	-15	-0.9	12,355	12,418	63	0.5	4.6	Autres biens industriels
8	6	-2	-25.0	58	60	2	3.4	-25.0	Amiante, non ouvré
115	69	-46	-40.0	736	729	-7	-1.0	-25.0	Autres produits bruts d'origine animale
315	362	47	14.9	2,287	2,303	16	0.7	35.1	Autres minéraux non métalliques bruts
44	37	-7	-15.9	419	365	-54	-12.9	-28.8	Autres matières brutes, non comestibles
385	391	6	1.6	3,222	3,121	-101	-3.1	-7.1	Ouvrages de base en métal
274	279	5	1.8	2,261	2,146	-115	-5.1	-0.4	Demi-produits en matières textiles
184	178	-6	-3.3	1,433	1,501	68	4.7	-1.1	Produits minéraux non métalliques de base
293	281	-12	-4.1	1,940	2,193	253	13.0	21.6	Autres matières travaillées, non comestibles
9,776	9,934	158	1.6	75,829	77,436	1,607	2.1	3.3	Machines et équipement
1,607	1,592	-15	-0.9	12,352	12,823	471	3.8	-1.7	Machines industrielles et agricoles
1,466	1,456	-10	-0.7	11,206	11,674	468	4.2	-1.6	Machinerie industrielle
141	135	-6	-4.3	1,146	1,149	3	0.3	-4.3	Machinerie agricole, y compris tracteurs
1,875	1,722	-153	-8.2	12,969	13,542	573	4.4	10.0	Aéronefs et autres équipements de transport
1,357	1,233	-124	-9.1	9,116	9,418	302	3.3	13.5	Aéronefs, moteurs d'aéronefs et leurs pièces
518	489	-29	-5.6	3,853	4,123	270	7.0	1.9	Autre matériel de transport
6,294	6,620	326	5.2	50,507	51,071	564	1.1	3.0	Autres machines et équipements
1,198	1,316	118	9.8	10,006	10,370	364	3.6	-0.7	Téléviseurs, équip. de télécom. & équip. con.
2,560	2,756	196	7.7	20,951	20,879	-72	-0.3	6.1	Machines et matériel de bureau
1,750	1,788	38	2.2	13,327	13,791	464	3.5	3.3	Autre matériel et outils
785	761	-24	-3.1	6,223	6,031	-192	-3.1	-1.7	Autres produits finis, non comestibles
7,216	7,444	228	3.2	61,178	63,242	2,064	3.4	-9.3	Produits de l'automobile
3,843	3,971	128	3.3	32,395	35,688	3,293	10.2	-10.3	Voitures particulières et chassis
1,241	1,240	-1	-0.1	9,913	9,798	-115	-1.2	-7.0	Camions et autres véhicules moteurs
2,132	2,233	101	4.7	18,870	17,756	-1,114	-5.9	-8.6	Pièces de véhicules automobiles
1,425	1,413	-12	-0.8	10,844	10,829	-15	-0.1	2.2	Autres biens de consommation
641	578	-63	-9.8	4,890	5,140	250	5.1	-3.8	Transactions spéciales commerciales
893	902	9	1.0	6,559	7,430	871	13.3	-5.0	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 3 Domestic Exports to Selected Countries, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 3 Exportations nationales vers les pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2005	1,597.3	7,534.1	2,375.3	4,587.1	4,483.8	7,589.2	877.2	536.0	29,580.0
États-Unis	2006	1,588.0	7,873.1	2,141.0	5,351.3	4,259.2	6,394.8	955.3	530.8	29,093.4
Mexico	2005	80.3	6.0	14.8	44.9	50.2	80.1	2.9	1.5	280.6
Mexique	2006	75.6	2.3	18.3	90.1	45.5	108.2	4.9	1.9	346.8
Japan	2005	273.9	82.0	150.9	174.0	69.6	5.9	10.2	3.4	769.7
Japon	2006	208.7	108.7	150.2	275.4	59.5	2.0	9.6	2.0	816.1
EU / UE										
Germany	2005	11.8	21.5	34.7	69.8	59.6	4.5	15.1	4.9	222.0
Allemagne	2006	11.5	23.2	20.4	92.7	104.3	3.8	12.3	4.5	272.6
France	2005	13.1	0.1	23.0	16.4	80.9	2.6	22.0	3.0	161.1
France	2006	13.4	7.7	15.8	70.6	71.1	2.2	11.4	4.0	196.1
United Kingdom	2005	29.4	57.7	42.0	382.4	140.4	6.5	21.5	12.8	692.5
Royaume-Uni	2006	33.8	11.3	36.6	477.9	154.3	4.5	15.5	7.9	741.8
Italy	2005	33.8	17.4	41.5	20.6	21.6	0.7	4.1	1.6	141.3
Italie	2006	17.5	5.2	31.5	24.7	24.5	0.4	4.9	0.5	109.1
Other EU	2005	69.9	98.0	53.6	309.2	169.5	28.6	38.7	10.1	777.7
Autres UE	2006	66.1	19.7	44.7	190.9	202.5	35.5	48.5	8.7	616.6
Total	2005	158.1	194.7	194.8	798.4	472.0	42.9	101.4	32.5	1,994.8
	2006	142.4	67.1	149.1	856.8	556.7	46.3	92.6	25.6	1,936.5
NIC / PNI										
Korea, South	2005	51.7	96.2	35.1	62.0	30.4	2.1	7.5	1.5	286.3
Corée du Sud	2006	24.9	22.8	49.3	57.6	51.2	0.6	1.6	1.1	209.0
Hong Kong	2005	20.9	0.0	10.7	33.6	18.3	0.3	4.1	2.2	90.2
Hong-Kong	2006	17.2	0.0	5.6	41.7	25.5	0.7	2.9	1.4	94.9
Taiwan	2005	18.4	18.2	23.6	27.1	41.2	2.3	3.7	0.7	135.1
Taïwan	2006	11.9	15.0	35.8	43.3	9.4	0.1	2.6	0.4	118.5
Singapore	2005	2.4	0.2	1.4	10.3	27.4	1.1	1.0	2.0	45.8
Singapour	2006	1.8	0.4	1.1	7.0	24.8	0.3	2.2	1.2	38.9
Total	2005	93.4	114.6	70.8	133.1	117.3	5.9	16.3	6.3	557.6
	2006	55.8	38.2	91.8	149.7	110.9	1.7	9.3	4.1	461.6
Other countries	2005	344.5	79.0	251.6	740.5	508.2	59.8	102.1	27.2	2,112.9
Autres pays	2006	446.3	54.9	320.2	804.8	630.5	64.1	109.6	30.7	2,461.1
Total	2005	2,547.5	8,010.3	3,058.3	6,478.0	5,701.1	7,783.9	1,110.1	606.7	35,295.9
	2006	2,516.8	8,144.3	2,870.5	7,527.9	5,662.4	6,617.3	1,181.3	595.1	35,115.6

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 4 Domestic Exports to Selected Countries, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 4 Exportations nationales vers les pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2005	11,568.3	48,943.1	20,133.9	36,938.3	38,877.1	52,602.8	7,291.4	4,691.6	221,046.6
États-Unis	2006	11,609.4	55,917.3	18,171.9	40,999.6	36,324.6	50,922.2	7,205.8	4,987.3	226,138.0
Mexico	2005	568.1	39.2	95.7	367.9	326.4	417.7	31.4	10.1	1,856.4
Mexique	2006	614.6	47.4	115.2	624.5	557.6	616.4	39.8	19.2	2,634.6
Japan	2005	2,069.5	503.4	1,209.7	1,257.3	597.1	76.0	92.9	24.0	5,829.7
Japon	2006	1,768.4	681.2	1,197.2	1,724.1	604.0	32.7	88.6	20.6	6,116.8
EU / UE										
Germany	2005	96.4	160.6	269.5	630.5	508.5	38.7	112.6	31.7	1,848.5
Allemagne	2006	118.1	163.4	171.1	654.7	1,038.6	33.1	101.6	29.4	2,309.9
France	2005	77.2	51.1	163.3	340.0	642.3	33.2	131.2	26.3	1,464.4
France	2006	94.1	69.4	143.9	346.0	769.6	25.5	155.3	22.6	1,626.4
United Kingdom	2005	208.8	178.5	338.4	2,877.4	1,247.7	47.2	153.4	54.9	5,106.1
Royaume-Uni	2006	225.5	141.1	261.5	3,634.1	1,470.3	42.2	147.9	63.1	5,985.6
Italy	2005	150.8	110.5	333.6	238.7	302.2	8.6	34.4	8.6	1,187.5
Italie	2006	148.2	93.3	255.4	173.6	434.4	8.5	45.9	5.9	1,165.3
Other EU	2005	508.9	440.7	432.6	1,826.9	1,478.3	180.4	281.9	68.8	5,218.4
Autres UE	2006	516.6	302.2	309.4	1,863.6	1,773.6	235.0	322.5	59.7	5,382.5
Total	2005	1,042.1	941.4	1,537.4	5,913.5	4,178.9	308.1	713.4	190.2	14,825.1
	2006	1,102.6	769.3	1,141.4	6,672.0	5,486.5	344.3	773.2	180.7	16,470.0
NIC / PNI										
Korea, South	2005	314.9	331.3	265.0	633.9	227.6	8.5	33.1	9.4	1,823.6
Corée du Sud	2006	280.7	321.9	314.0	565.9	356.7	8.3	33.6	7.8	1,888.8
Hong Kong	2005	126.1	0.1	58.3	398.3	163.1	3.2	32.5	9.1	790.6
Hong-Kong	2006	137.1	0.2	56.9	408.9	206.0	3.3	29.3	8.1	849.8
Taiwan	2005	93.1	88.2	181.6	275.7	151.2	7.2	25.4	3.4	825.7
Taïwan	2006	80.6	102.1	228.4	330.0	102.7	5.3	18.9	3.7	871.4
Singapore	2005	16.8	2.6	8.7	84.5	182.4	7.3	7.9	9.8	320.0
Singapour	2006	19.3	39.0	9.6	115.4	179.5	9.3	15.8	31.7	419.7
Total	2005	550.9	422.3	513.5	1,392.5	724.2	26.2	98.9	31.7	3,760.1
	2006	517.7	463.3	608.9	1,420.1	844.9	26.2	97.5	51.4	4,029.9
Other countries	2005	2,693.7	533.6	1,790.6	5,720.9	4,057.7	545.2	683.8	190.6	16,216.0
Autres pays	2006	3,413.5	548.8	2,191.4	5,193.6	4,595.3	564.2	718.7	244.6	17,470.0
Total	2005	18,492.5	51,382.9	25,280.7	51,590.4	48,761.5	53,975.9	8,911.9	5,138.2	263,534.0
	2006	19,026.0	58,427.3	23,426.1	56,633.8	48,412.9	52,506.0	8,923.6	5,503.8	272,859.5

Note:

EU European Union
UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries
PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
North America						Amerique du Nord
Greenland	1.4	1.1	11.4	7.8	-31.6	Groenland
Mexico	0.0	346.9	0.0	2,634.7	...	Mexique
Saint Pierre and Miquelon	1.9	0.9	10.9	8.2	-24.8	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	29,580.0	29,093.4	221,046.6	226,138.1	2.3	États-Unis
Total	29,583.2	29,442.3	221,069.0	228,788.7	3.5	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Andorre
Austria	22.7	31.6	246.0	251.2	2.1	Autriche
Belgium	216.0	83.7	1,418.4	1,217.7	-14.1	Belgique
Denmark	19.1	21.5	156.3	182.5	16.8	Danemark
Faeroe Islands	0.1	0.4	2.3	1.4	-39.1	Féroé, Îles
Finland	27.1	28.4	210.3	228.5	8.7	Finlande
France	161.2	196.1	1,464.5	1,626.5	11.1	France
Germany	222.0	272.7	1,848.5	2,310.0	25.0	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.0	39.4	25.8	-34.5	Gibraltar
Greece	11.1	8.3	81.8	85.7	4.8	Grèce
Iceland	4.8	15.3	40.9	96.2	135.2	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	26.6	20.5	200.9	229.7	14.3	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	141.4	109.2	1,187.5	1,165.3	-1.9	Italie
Luxembourg	5.3	54.2	40.0	111.3	178.3	Luxembourg
Malta	0.8	0.6	5.9	5.2	-11.9	Malte
Netherlands	268.5	201.2	1,311.2	1,632.2	24.5	Pays-Bas
Norway	157.5	141.1	1,095.5	874.2	-20.2	Norvège
Portugal	14.4	6.7	83.7	63.3	-24.4	Portugal
Spain	94.7	61.6	790.6	694.4	-12.2	Espagne
Sweden	22.4	30.1	294.4	248.1	-15.7	Suède
Switzerland	109.7	115.4	694.9	458.2	-34.1	Suisse
United Kingdom	692.5	741.9	5,106.1	5,985.7	17.2	Royaume-Uni
Total	2,217.7	2,140.4	16,319.3	17,493.1	7.2	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.6	2.9	2.9	10.6	265.5	Albanie
Armenia	0.4	0.3	3.5	2.3	-34.3	Arménie
Azerbaijan	1.4	0.1	6.4	7.7	20.3	Azerbaïdjan
Belarus	0.2	0.5	5.1	5.3	3.9	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.1	0.4	1.3	2.1	61.5	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	2.3	2.5	23.6	34.7	47.0	Bulgarie
Croatia	1.3	1.3	11.1	13.0	17.1	Croatie
Czech Republic	12.1	27.7	84.0	115.1	37.0	Tchèque, République
Estonia	1.6	3.2	17.5	21.6	23.4	Estonie
Georgia	0.8	1.1	4.6	6.0	30.4	Géorgie
Hungary	4.4	10.2	31.7	44.2	39.4	Hongrie
Kazakhstan	7.6	5.0	81.8	91.7	12.1	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.5	0.2	2.4	4.4	83.3	Kirghizistan
Latvia	2.0	3.2	20.7	21.2	2.4	Lettonie
Lithuania	2.2	2.6	17.0	16.7	-1.8	Lituanie
Macedonia (FYROM)	1.3	0.7	6.5	31.5	384.6	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.0	0.0	0.8	0.3	-62.5	Moldavie, République de
Poland	24.7	16.4	134.4	169.7	26.3	Pologne
Romania	15.0	15.4	84.5	112.5	33.1	Roumanie
Russian Federation	48.1	62.4	349.7	529.3	51.4	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	0.3	1.4	4.9	11.8	140.8	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	0.7	1.1	12.5	9.1	-27.2	Slovaquie
Slovenia	1.0	2.7	53.9	27.4	-49.2	Slovénie
Tajikistan	0.1	0.2	0.8	0.6	-25.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.5	1.6	21.6	13.5	-37.5	Turkménistan
Ukraine	8.0	8.9	43.7	64.0	46.5	Ukraine
Uzbekistan	0.3	0.9	5.6	2.7	-51.8	Ouzbékistan
Total	137.3	172.8	1,032.8	1,369.2	32.6	Total

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	1.5	5.0	14.5	19.3	33.1	Bahreïn
Cyprus	0.5	1.3	6.9	7.7	11.6	Chypre
Egypt	9.5	33.1	193.1	174.5	-9.6	Égypte
Eritrea	0.3	0.0	1.1	0.2	-81.8	Érythrée
Ethiopia	4.9	4.4	20.3	13.2	-35.0	Éthiopie
Iran	36.8	21.3	128.5	202.1	57.3	Iran
Iraq	4.3	0.5	50.4	118.9	135.9	Iraq
Israel	22.9	23.4	273.5	230.5	-15.7	Israël
Jordan	4.7	3.5	86.0	33.7	-60.8	Jordanie
Kuwait	14.8	7.3	71.2	57.1	-19.8	Koweït
Lebanon	3.8	1.5	27.3	41.4	51.6	Liban
Libya	1.6	1.8	52.3	24.3	-53.5	Libye
Oman	0.9	1.9	11.9	19.7	65.5	Oman
Qatar	3.3	10.0	71.2	52.1	-26.8	Qatar
Saudi Arabia	47.7	32.3	228.4	339.6	48.7	Arabie saoudite
Somalia	0.6	0.2	1.2	1.8	50.0	Somalie
Sudan	22.8	3.6	86.1	32.0	-62.8	Soudan
Syria	7.8	3.4	45.5	26.6	-41.5	Syrie
Turkey	64.3	37.6	281.8	351.5	24.7	Turquie
United Arab Emirates	40.2	83.9	320.3	422.8	32.0	Émirats arabes unis
Yemen	1.6	1.6	31.7	16.5	-47.9	Yémen
Total	294.6	277.7	2,003.3	2,185.4	9.1	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	14.7	16.8	151.0	158.9	5.2	Algérie
Angola	20.6	3.5	39.3	27.8	-29.3	Angola
Antarctica	0.1	0.0	0.1	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.3	0.3	1.9	11.5	505.3	Bénin
Botswana	0.1	2.3	5.1	6.3	23.5	Botswana
British Indian Ocean Territory	0.2	0.0	1.5	0.0	-100.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.4	0.2	13.2	2.1	-84.1	Burkina Faso
Burundi	0.4	0.1	1.4	0.5	-64.3	Burundi
Cameroon	0.4	0.4	11.2	6.0	-46.4	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.4	0.1	-75.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.0	0.0	0.1	0.2	100.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	1.5	2.9	6.3	117.2	Tchad
Comoros	0.3	0.0	0.4	0.6	50.0	Comores
Congo	1.2	1.1	4.3	7.5	74.4	Congo
Congo, Democratic Republic	1.7	3.5	7.1	13.8	94.4	Congo, République démocratique
Djibouti	0.1	0.4	1.4	1.7	21.4	Djibouti
Equatorial Guinea	0.1	0.0	1.6	1.0	-37.5	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.3	0.1	-66.7	Terres australes françaises
Gabon	0.2	1.9	7.5	9.8	30.7	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.2	0.4	100.0	Gambie
Ghana	8.2	7.9	60.6	66.7	10.1	Ghana
Guinea	0.6	0.6	3.8	4.8	26.3	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Ivory Coast	0.1	1.6	5.0	7.9	58.0	Côte d'Ivoire
Kenya	5.6	2.7	20.9	37.9	81.3	Kenya
Lesotho	0.1	0.0	0.2	0.1	-50.0	Lesotho
Liberia	0.5	0.5	1.7	3.7	117.6	Libéria
Madagascar	0.1	0.5	0.5	1.7	240.0	Madagascar
Malawi	0.2	0.3	2.0	3.2	60.0	Malawi
Mali	1.3	2.4	4.7	5.4	14.9	Mali
Mauritania	0.5	0.5	1.4	3.1	121.4	Mauritanie
Mauritius	0.2	0.4	1.3	1.7	30.8	Maurice
Morocco	12.7	23.6	127.8	91.8	-28.2	Maroc
Mozambique	0.4	0.6	11.9	13.7	15.1	Mozambique
Namibia	0.0	0.0	0.5	0.8	60.0	Namibie
Niger	2.1	0.5	3.0	3.9	30.0	Niger
Nigeria	1.9	14.9	58.1	146.0	151.3	Nigéria
Rwanda	0.3	0.2	0.5	0.8	60.0	Rwanda

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					<i>%</i>	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	2.9	0.5	15.6	15.0	-3.8	Sénégal
Seychelles	0.0	0.1	0.7	1.2	71.4	Seychelles
Sierra Leone	0.5	0.5	2.4	3.2	33.3	Sierra Leone
South Africa	27.4	36.0	245.9	322.8	31.3	Afrique du Sud
Swaziland	0.3	0.0	1.8	2.0	11.1	Swaziland
Tanzania, United Republic of	2.3	1.8	18.5	22.4	21.1	Tanzanie, République-Unie de
Togo	1.5	0.2	8.7	3.6	-58.6	Togo
Tunisia	1.5	2.2	20.0	39.1	95.5	Tunisie
Uganda	0.6	0.7	6.0	4.7	-21.7	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	2.7	0.6	9.3	6.2	-33.3	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.1	3.8	2.8	-26.3	Zimbabwe
Total	115.5	132.1	887.7	1,070.8	20.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	5.6	0.4	16.1	3.2	-80.1	Afghanistan
Bangladesh	10.2	10.9	61.3	127.4	107.8	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
British Indian Ocean Territory	0.0	0.2	0.0	1.0	...	Océan Indien, Terr. britann.
Brunei Darussalam	0.1	0.2	1.8	14.8	722.2	Brunéi Darussalam
Cambodia	0.2	0.4	1.5	2.2	46.7	Cambodge
China	581.9	637.7	4,414.5	4,233.4	-4.1	Chine
Hong Kong	90.2	95.0	790.7	849.8	7.5	Hong-Kong
India	110.1	130.1	609.7	765.5	25.6	Inde
Indonesia	54.5	87.1	481.6	514.3	6.8	Indonésie
Japan	769.8	816.1	5,829.8	6,116.9	4.9	Japon
Korea, North	1.7	2.8	17.2	11.5	-33.1	Corée du Nord
Korea, South	286.4	209.0	1,823.6	1,888.8	3.6	Corée du Sud
Laos	0.0	0.0	0.8	0.8	0.0	Laos
Macao	3.4	2.5	18.7	19.3	3.2	Macao
Malaysia	23.6	32.2	232.0	296.3	27.7	Malaisie
Maldives	0.6	0.0	3.5	3.8	8.6	Maldives
Mongolia	1.3	0.2	9.0	4.9	-45.6	Mongolie
Myanmar	0.1	0.0	0.3	0.1	-66.7	Myanmar
Nepal	0.1	0.0	3.5	1.8	-48.6	Népal
Pakistan	13.6	33.0	205.6	260.0	26.5	Pakistan
Philippines	25.1	14.0	213.8	193.3	-9.6	Philippines
Singapore	45.9	39.0	320.0	419.8	31.2	Singapour
Sri Lanka	13.3	27.7	63.4	176.1	177.8	Sri Lanka
Taiwan	135.2	118.6	825.8	871.5	5.5	Taiwan
Thailand	33.5	41.8	301.7	328.6	8.9	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Timor-Leste
Viet Nam	15.1	22.0	145.4	155.7	7.1	Viet Nam
Total	2,221.5	2,321.0	16,391.4	17,260.9	5.3	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.3	0.7	1.8	157.1	Samoa américaines
Australia	103.1	136.3	933.9	1,102.7	18.1	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.1	0.0	0.3	0.2	-33.3	Cook, Îles
Fiji	0.3	0.2	6.1	1.6	-73.8	Fidji
French Polynesia	0.3	0.5	8.4	9.2	9.5	Polynésie française
Guam	0.3	0.3	2.8	3.3	17.9	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.1	0.2	11.2	2.7	-75.9	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	23.5	21.3	189.0	227.3	20.3	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Norfolk, Île

Table 5 Domestic Exports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 5 Exportations nationales par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>					%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Oceania						Autre pays d'Océanie
Papua New Guinea	1.0	1.1	2.7	4.0	48.1	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.2	0.5	150.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	0.1	0.5	7.3	1.9	-74.0	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.0	0.0	0.8	0.4	-50.0	Vanuatu
Total	128.8	160.8	1,163.8	1,356.4	16.5	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	11.0	15.6	90.6	108.9	20.2	Argentine
Bolivia	2.3	1.4	8.7	19.8	127.6	Bolivie
Brazil	56.6	161.1	688.3	869.3	26.3	Brésil
Chile	23.9	27.1	241.6	303.0	25.4	Chili
Colombia	24.6	44.9	256.0	287.1	12.1	Colombie
Ecuador	6.5	10.5	96.9	89.1	-8.0	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	0.6	3.2	8.7	12.0	37.9	Guyane
Paraguay	0.3	0.3	4.1	3.8	-7.3	Paraguay
Peru	15.6	12.5	168.5	184.6	9.6	Pérou
Suriname	0.6	1.3	5.8	6.0	3.4	Suriname
Uruguay	1.1	3.9	12.4	12.0	-3.2	Uruguay
Venezuela	54.5	44.3	347.1	364.6	5.0	Venezuela
Total	197.5	326.1	1,928.7	2,260.2	17.2	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.1	0.0	0.8	0.8	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	1.2	14.6	9.9	49.3	398.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.5	0.6	5.9	6.8	15.3	Aruba
Bahamas	2.6	2.9	24.8	29.7	19.8	Bahamas
Barbados	5.7	4.5	32.4	34.3	5.9	Barbade
Belize	0.5	0.3	3.2	6.2	93.8	Belize
Bermuda	4.9	5.4	45.3	43.9	-3.1	Bermudes
Cayman Islands	2.2	0.8	13.6	28.2	107.4	Caïmanes, Îles
Costa Rica	6.1	5.2	48.9	40.4	-17.4	Costa Rica
Cuba	26.3	32.1	193.2	250.6	29.7	Cuba
Dominica	0.2	0.6	3.2	3.2	0.0	Dominique
Dominican Republic	14.5	23.7	81.4	89.3	9.7	Dominicaine, République
El Salvador	3.1	5.4	36.1	31.7	-12.2	El Salvador
Grenada	0.5	0.5	4.1	3.9	-4.9	Grenade
Guatemala	14.4	8.0	80.1	123.0	53.6	Guatemala
Haiti	2.6	2.5	16.8	18.8	11.9	Haïti
Honduras	2.2	1.2	30.7	23.0	-25.1	Honduras
Jamaica	10.4	12.7	97.6	91.0	-6.8	Jamaïque
Mexico	280.6	0.0	1,856.4	0.0	-100.0	Mexique
Montserrat	0.1	0.0	0.4	0.2	-50.0	Montserrat
Netherlands Antilles	1.3	1.5	10.8	12.4	14.8	Antilles néerlandaises
Nicaragua	1.3	2.1	11.2	9.6	-14.3	Nicaragua
Panama	3.4	3.3	30.9	50.2	62.5	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.4	0.5	3.0	4.7	56.7	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.2	0.4	4.5	5.8	28.9	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.6	0.6	4.1	5.9	43.9	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	13.2	11.9	82.5	101.3	22.8	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.3	0.5	4.4	8.3	88.6	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.5	1.8	2.4	33.3	Îles Vierges britanniques
Total	399.6	142.4	2,737.9	1,074.8	-60.7	Total
All Countries	35,295.9	35,115.6	263,534.0	272,859.5	3.5	Tous les pays

Table 6 Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 6 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2005	105.4	215.7	56.2	57.6	7.4	0.4	0.1	6.6	449.5
Terre Neuve et le Labrador	2006	87.6	317.7	35.1	94.2	4.7	0.2	0.0	6.2	545.7
Prince Edward Is.	2005	40.2	0.0	2.0	1.3	10.4	0.1	2.1	10.9	67.0
Î. Prince-Édouard	2006	40.0	0.0	0.8	1.5	11.4	0.2	2.4	5.9	62.2
Nova Scotia	2005	138.0	151.7	82.1	40.7	92.2	10.5	7.8	8.7	531.7
Nouvelle-Écosse	2006	117.3	90.8	57.0	42.8	106.7	9.4	6.4	7.5	437.9
New Brunswick	2005	92.1	662.8	149.9	78.8	38.5	3.3	3.3	10.4	1,039.1
Nouveau-Brunswick	2006	98.5	540.7	177.6	67.1	45.5	3.3	6.7	10.6	950.1
Quebec	2005	324.4	241.5	772.8	1,571.6	1,558.9	232.2	362.6	123.0	5,187.0
Québec	2006	299.7	184.7	764.0	2,060.3	1,647.8	233.6	313.7	127.2	5,631.0
Ontario	2005	659.6	204.5	544.1	2,893.1	3,086.3	7,414.9	621.3	308.5	15,732.2
Ontario	2006	645.1	322.5	435.8	3,273.3	2,948.7	6,247.6	706.4	305.1	14,884.4
Manitoba	2005	238.6	141.0	52.5	135.7	144.8	45.5	31.8	23.6	813.6
Manitoba	2006	229.9	166.8	41.5	223.3	135.4	47.1	61.9	23.6	929.5
Saskatchewan	2005	291.7	542.7	59.6	259.5	50.9	6.4	2.3	8.8	1,221.9
Saskatchewan	2006	323.2	601.2	34.0	342.3	37.8	5.5	2.4	8.9	1,355.2
Alberta	2005	398.8	5,034.3	238.2	768.5	347.2	37.9	15.8	49.9	6,890.7
Alberta	2006	422.8	5,385.4	204.1	928.6	398.2	40.4	17.6	52.2	7,449.2
British Columbia	2005	258.5	816.1	1,100.6	458.1	364.3	32.7	62.9	56.2	3,149.3
Colombie britann.	2006	252.7	534.3	1,120.4	490.1	325.5	30.2	63.9	47.9	2,865.0
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2005	0.1	0.0	0.2	213.3	0.1	0.0	0.0	0.0	213.8
Yukon/T.N.-O./Nt. ⁽¹⁾	2006	0.1	0.0	0.1	4.5	0.5	0.0	0.0	0.0	5.3
Total	2005	2,547.5	8,010.3	3,058.3	6,478.0	5,701.1	7,783.9	1,110.1	606.7	35,295.9
Total	2006	2,516.8	8,144.3	2,870.5	7,527.9	5,662.4	6,617.3	1,181.3	595.1	35,115.6
Re-Exports	2005	25.3	54.6	11.5	191.9	819.4	128.1	175.4	857.8	2,264.0
Réexportations	2006	44.2	90.3	10.3	227.7	920.9	131.6	154.2	800.4	2,379.6
Total Exports	2005	2,572.8	8,064.9	3,069.8	6,669.9	6,520.5	7,911.9	1,285.5	1,464.5	37,559.9
Exportations tot.	2006	2,560.9	8,234.6	2,880.8	7,755.7	6,583.3	6,748.9	1,335.5	1,395.5	37,495.2

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 7 Exports by Province of Origin, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 7 Exportations par province d'origine, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Domestic Exports										
Exportations nationales										
Newfoundland Labrador	2005	607.8	1,274.0	349.3	525.6	26.5	3.1	1.3	51.1	2,838.9
Terre Neuve et le Labrador	2006	559.4	1,818.4	289.8	611.5	81.5	3.4	0.3	52.5	3,416.8
Prince Edward Is.	2005	306.5	0.0	12.0	12.5	63.0	1.8	14.2	85.6	495.6
Î. Prince-Édouard	2006	342.1	0.0	8.0	12.3	56.6	1.7	12.9	76.2	509.8
Nova Scotia	2005	854.4	797.6	689.9	333.6	746.5	83.4	50.8	70.2	3,626.4
Nouvelle-Écosse	2006	792.0	718.4	416.6	346.6	821.9	86.8	53.2	67.8	3,303.2
New Brunswick	2005	806.0	3,999.3	1,203.3	559.7	299.7	23.2	34.0	75.8	7,001.0
Nouveau-Brunswick	2006	760.7	4,154.2	1,203.2	548.3	317.7	27.8	51.2	79.9	7,143.2
Quebec	2005	2,423.3	1,443.9	6,635.9	12,070.5	16,243.4	1,600.9	2,869.3	1,103.9	44,391.2
Québec	2006	2,393.4	1,427.7	6,435.3	14,843.9	14,990.8	1,753.2	2,627.1	1,263.1	45,734.6
Ontario	2005	5,138.7	1,839.1	4,557.5	23,302.6	24,332.1	51,194.5	5,098.1	2,676.4	118,139.0
Ontario	2006	4,971.5	1,918.3	3,736.9	24,801.8	25,029.3	49,503.1	5,001.3	2,799.5	117,761.7
Manitoba	2005	1,705.6	849.3	433.6	1,293.9	1,353.6	437.8	251.4	180.9	6,506.1
Manitoba	2006	1,817.0	1,031.2	370.9	1,523.5	1,236.9	456.1	531.3	193.0	7,160.1
Saskatchewan	2005	2,066.0	3,105.1	583.9	2,517.6	426.8	46.2	20.0	78.2	8,843.8
Saskatchewan	2006	2,515.2	4,046.0	369.3	2,332.8	417.4	40.8	20.3	81.4	9,823.4
Alberta	2005	3,058.0	33,569.9	1,952.1	6,386.6	2,583.6	319.5	124.4	411.5	48,405.6
Alberta	2006	3,336.3	38,882.6	1,744.4	6,900.0	2,689.4	370.1	140.8	475.8	54,539.5
British Columbia	2005	1,525.0	4,504.7	8,862.7	3,406.7	2,683.2	265.3	447.4	403.6	22,098.7
Colombie britann.	2006	1,536.7	4,430.4	8,851.2	3,951.1	2,765.8	262.7	484.2	414.0	22,696.1
Yukon/N.W.T./Nvt. ⁽¹⁾	2005	1.1	0.0	0.6	1,181.1	2.9	0.1	0.9	0.9	1,187.7
Yukon/T.N.-O./Nt ⁽¹⁾	2006	1.6	0.1	0.5	762.1	5.4	0.3	0.8	0.5	771.2
Total	2005	18,492.5	51,382.9	25,280.7	51,590.4	48,761.5	53,975.9	8,911.9	5,138.2	263,534.0
Total	2006	19,026.0	58,427.3	23,426.1	56,633.8	48,412.9	52,506.0	8,923.6	5,503.8	272,859.5
Re-Exports	2005	215.5	395.8	96.8	1,545.2	6,397.8	1,017.5	1,198.2	7,477.8	18,344.5
Réexportations	2006	282.9	796.5	82.5	1,756.5	7,543.7	1,029.6	1,267.3	6,540.0	19,299.0
Total Exports	2005	18,708.0	51,778.7	25,377.5	53,135.6	55,159.3	54,993.4	10,110.1	12,615.9	281,878.5
Exportations tot.	2006	19,308.9	59,223.7	23,508.6	58,390.4	55,956.6	53,535.6	10,190.9	12,043.8	292,158.5

1. Data for the most current month do not include some exports of Chapter 71 "Natural/cultured pearls, prec stones & metals, coin etc" for reasons relating to timing.

Les données pour le mois courant n'incluent pas certaines exportations du chapitre 71 "Perles fines/de culture, pierres gemmes et métaux préc; monnaies etc." qui n'ont pu être traitées à temps.

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005
	\$ millions	\$ millions	%	\$ millions	\$ millions	%	%		
Total	34,688	34,469	-219	-0.6	256,072	267,141	11,069	4.3	6.8
Agricultural and Fishing Products	1,991	1,996	5	0.3	14,560	15,379	819	5.6	9.7
Fruits and Vegetables	567	561	-6	-1.1	4,255	4,386	131	3.1	5.5
Fresh fruits and berries	193	189	-4	-2.1	1,478	1,515	37	2.5	3.3
Dried fruits, fruits and fruit prep.	102	99	-3	-2.9	755	809	54	7.2	7.6
Fresh vegetables	154	157	3	1.9	1,141	1,177	36	3.2	5.4
Other vegetables and vegetable prep.	117	117	0	0.0	882	886	4	0.5	8.3
Other Agricultural and Fishing Products	1,424	1,435	11	0.8	10,305	10,993	688	6.7	11.4
Live animals	15	15	0	0.0	97	110	13	13.4	36.4
Meat and meat preparations	139	151	12	8.6	909	1,053	144	15.8	22.8
Fish and marine animals	149	147	-2	-1.3	1,167	1,220	53	4.5	5.8
Cocoa, coffee, tea and other food prep.	327	350	23	7.0	2,439	2,554	115	4.7	12.9
Dairy produce, eggs and honey	43	45	2	4.7	416	373	-43	-10.3	-6.3
Corn (maize) shelled	28	25	-3	-10.7	241	203	-38	-15.8	8.7
Other cereals and cereal preparations	132	129	-3	-2.3	985	1,020	35	3.6	4.9
Sugar and sugar preparations	120	118	-2	-1.7	828	933	105	12.7	13.5
Fodder, feed, excluding unmilled cereal	80	75	-5	-6.3	584	634	50	8.6	0.0
Beverages	249	243	-6	-2.4	1,718	1,898	180	10.5	16.8
Tobacco	31	33	2	6.5	84	168	84	100.0	200.0
Crude vegetable products	104	102	-2	-1.9	774	781	7	0.9	-2.9
Cotton	8	2	-6	-75.0	64	46	-18	-28.1	-71.4
Energy Products	3,299	3,353	54	1.6	21,458	23,540	2,082	9.7	14.7
Crude Petroleum	2,287	2,317	30	1.3	13,509	15,283	1,774	13.1	23.3
Other Energy Products	1,013	1,036	23	2.3	7,949	8,257	308	3.9	-0.8
Coal and other related products	243	281	38	15.6	3,720	2,664	-1,056	-28.4	-21.5
Petroleum and coal products	769	755	-14	-1.8	4,228	5,593	1,365	32.3	10.1
Forestry Products	246	258	12	4.9	2,130	2,029	-101	-4.7	5.3
Forestry Products	246	258	12	4.9	2,130	2,029	-101	-4.7	5.3
Crude wood products	37	44	7	18.9	429	377	-52	-12.1	-8.3
Wood fabricated materials	209	214	5	2.4	1,702	1,652	-50	-2.9	8.6
Industrial Goods and Materials	7,020	7,038	18	0.3	52,049	55,417	3,368	6.5	10.3
Metals and Metal Ores	2,400	2,500	100	4.2	16,102	18,444	2,342	14.5	36.0
Metals in ores, concentrates and scrap	514	633	119	23.2	2,943	3,788	845	28.7	65.7
Steel bars, rods, plates, sheets	647	616	-31	-4.8	4,619	5,008	389	8.4	27.5
Other iron and steel products	403	395	-8	-2.0	2,943	3,162	219	7.4	16.5
Precious metals including alloys	300	282	-18	-6.0	2,148	2,478	330	15.4	36.9
Other non-ferrous metals and alloys	536	573	37	6.9	3,448	4,007	559	16.2	33.9
Chemicals and Plastics	2,416	2,386	-30	-1.2	18,880	19,713	833	4.4	1.3
Organic chemicals	589	598	9	1.5	4,926	5,170	244	5.0	-4.5
Plastic materials	908	897	-11	-1.2	7,041	7,224	183	2.6	4.7
Other chemicals and related prod.	919	891	-28	-3.0	6,912	7,319	407	5.9	2.2

Related CANSIM (tables 228-0001 to 228-0003, 228-0035 to 228-0046)

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
37,939	37,519	-420	-1.1	272,388	293,344	20,956	7.7	8.2	Total
2,143	2,132	-11	-0.5	15,569	16,930	1,361	8.7	9.7	Produits de l'agriculture et de la pêche
561	525	-36	-6.4	4,181	4,586	405	9.7	0.0	Fruits et légumes
198	182	-16	-8.1	1,518	1,702	184	12.1	-3.2	Fruits frais et baies
119	114	-5	-4.2	803	944	141	17.6	15.2	Fruits séchés, fruits et prép. à base de fruits
121	111	-10	-8.3	1,016	1,023	7	0.7	-15.9	Légumes frais
123	119	-4	-3.3	843	917	74	8.8	13.3	Autres légumes et prép. à base de légumes
1,583	1,607	24	1.5	11,389	12,344	955	8.4	13.2	Autres prod. de l'agriculture et de la pêche
15	16	1	6.7	89	119	30	33.7	60.0	Animaux vivants
138	152	14	10.1	868	1,086	218	25.1	20.6	Viandes et préparations de viandes
200	209	9	4.5	1,458	1,651	193	13.2	22.9	Poisson et animaux marins
369	398	29	7.9	2,823	2,952	129	4.6	10.6	Cacao, café, thé et autres matières alimentaire
43	43	0	0.0	403	380	-23	-5.7	-10.4	Produits laitiers, oeufs et miel
45	42	-3	-6.7	384	330	-54	-14.1	10.5	Blé d'inde (maïs) égrené
142	140	-2	-1.4	1,116	1,140	24	2.2	5.3	Autres céréales et préparations céréalières
114	111	-3	-2.6	926	883	-43	-4.6	2.8	Sucre et préparations à base de sucre
109	105	-4	-3.7	597	756	159	26.6	36.4	Fourrages, provendes sauf céréales non moulu.
254	250	-4	-1.6	1,670	1,963	293	17.5	20.8	Boissons
23	25	2	8.7	63	131	68	107.9	212.5	Tabac
117	113	-4	-3.4	881	873	-8	-0.9	-6.6	Produits végétaux bruts
14	4	-10	-71.4	111	78	-33	-29.7	-66.7	Coton
1,197	1,213	16	1.3	10,326	9,360	-966	-9.4	-1.5	Produits énergétiques
741	743	2	0.3	5,689	5,212	-477	-8.4	8.9	Pétrole brut
456	469	13	2.9	4,637	4,148	-489	-10.5	-14.6	Autres produits énergétiques
146	163	17	11.6	2,266	1,562	-704	-31.1	-30.3	Houille et autres produits connexes
310	306	-4	-1.3	2,371	2,586	215	9.1	-2.9	Dérivés du pétrole et du charbon
268	289	21	7.8	2,537	2,305	-232	-9.1	-4.0	Produits forestiers
268	289	21	7.8	2,537	2,305	-232	-9.1	-4.0	Produits forestiers
42	48	6	14.3	432	394	-38	-8.8	-4.0	Matières en bois brutes
226	241	15	6.6	2,104	1,911	-193	-9.2	-4.0	Demi-produits en bois
6,294	6,395	101	1.6	48,640	51,019	2,379	4.9	4.4	Biens industriels
1,863	2,063	200	10.7	13,496	15,104	1,608	11.9	27.7	Métaux et minerais métalliques
375	572	197	52.5	2,542	3,095	553	21.8	76.5	Minerais, concentrés et déchets métallifères
554	535	-19	-3.4	3,804	4,443	639	16.8	21.3	Barres, tiges, tôles et feuilles d'acier
289	285	-4	-1.4	1,922	2,306	384	20.0	21.8	Autres produits de fer et d'acier
200	195	-5	-2.5	1,880	1,849	-31	-1.6	0.5	Métaux précieux, y compris alliages
446	475	29	6.5	3,348	3,411	63	1.9	12.3	Autres métaux non ferreux et alliages
2,148	2,111	-37	-1.7	17,416	17,852	436	2.5	-4.8	Produits chimiques et plastiques
432	449	17	3.9	3,934	3,973	39	1.0	-14.5	Produits chimiques organiques
862	855	-7	-0.8	6,665	6,876	211	3.2	2.6	Matières plastiques
854	806	-48	-5.6	6,816	7,003	187	2.7	-6.2	Autres produits chimiques et prod. connexes

Connexes CANSIM (tableaux 228-0001 à 228-0003, 228-0035 à 228-0046)

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

	Current Dollars / Dollars courants								
	July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005
	\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	
Other Industrial Goods and Materials	2,205	2,152	-53	-2.4	17,067	17,260	193	1.1	-1.7
Crude animal products	19	20	1	5.3	179	179	0	0.0	-9.1
Wool and man-made fibres	25	25	0	0.0	218	196	-22	-10.1	-7.4
Crude non-metallic minerals	77	77	0	0.0	650	606	-44	-6.8	-1.3
Textile fabricated materials	251	242	-9	-3.6	2,246	2,030	-216	-9.6	-10.7
Metal fabricated basic products	866	857	-9	-1.0	6,357	6,683	326	5.1	6.3
Rubber fabricated materials	95	92	-3	-3.2	762	745	-17	-2.2	-4.2
Oils, fats, animal and vegetable	71	74	3	4.2	590	581	-9	-1.5	4.2
Non-metallic minerals	271	274	3	1.1	2,072	2,162	90	4.3	0.7
Other fabricated materials	530	491	-39	-7.4	3,993	4,077	84	2.1	-10.1
Machinery and Equipment	9,545	9,620	75	0.8	73,089	75,368	2,279	3.1	3.9
Industrial and Agricultural Machinery	2,685	2,663	-22	-0.8	19,550	20,970	1,420	7.3	8.0
Engines, turbines and elec. motors	402	306	-96	-23.9	2,177	2,381	204	9.4	16.8
Drilling mining machinery	159	155	-4	-2.5	909	1,165	256	28.2	29.2
Excavating machinery	245	305	60	24.5	1,703	1,982	279	16.4	38.6
Metal working machinery	196	185	-11	-5.6	1,647	1,822	175	10.6	-18.1
Other industrial machinery	1,396	1,409	13	0.9	10,825	11,270	445	4.1	6.0
Agricultural machinery incl. tractors	289	303	14	4.8	2,290	2,351	61	2.7	-1.6
Aircraft and Other Transportation Equip.	1,156	1,291	135	11.7	9,651	9,788	137	1.4	5.6
Aircraft, engines, parts	658	813	155	23.6	6,125	5,866	-259	-4.2	2.5
Other transportation equipment & parts	498	478	-20	-4.0	3,526	3,923	397	11.3	11.2
Office Machines and Equipment	1,385	1,283	-102	-7.4	10,723	10,573	-150	-1.4	-4.2
Other Machinery and Equipment	4,319	4,383	64	1.5	33,165	34,036	871	2.6	3.5
Other commun. and related equipment	1,478	1,508	30	2.0	11,531	11,487	-44	-0.4	3.3
Other equipment and tools	2,841	2,874	33	1.2	21,634	22,549	915	4.2	3.5
Automotive Products	7,312	6,817	-495	-6.8	52,078	53,357	1,279	2.5	2.9
Passenger Autos and Chassis	2,364	2,266	-98	-4.1	15,780	17,006	1,226	7.8	15.9
Trucks and Other Motor Vehicles	1,591	1,497	-94	-5.9	10,157	11,244	1,087	10.7	18.1
Motor Vehicle Parts	3,357	3,054	-303	-9.0	26,141	25,106	-1,035	-4.0	-10.3
Other Consumer Goods	4,290	4,283	-7	-0.2	32,712	34,106	1,394	4.3	5.9
Apparel and Footwear	845	817	-28	-3.3	6,218	6,549	331	5.3	4.3
Apparel and apparel accessories	700	675	-25	-3.6	5,172	5,432	260	5.0	4.2
Footwear	145	142	-3	-2.1	1,045	1,118	73	7.0	5.2
Miscellaneous Consumer Goods	3,446	3,467	21	0.6	26,494	27,557	1,063	4.0	6.3
Television, radios, phonographs	148	131	-17	-11.5	1,385	1,199	-186	-13.4	-22.9
Printed matter	300	307	7	2.3	2,375	2,397	22	0.9	4.4
Watches, sporting goods and toys	419	421	2	0.5	3,171	3,378	207	6.5	11.1
House furnishings	655	628	-27	-4.1	4,894	5,154	260	5.3	1.3
Photographic goods	226	193	-33	-14.6	1,877	1,640	-237	-12.6	-16.5
Miscellaneous end products	1,698	1,786	88	5.2	12,793	13,788	995	7.8	13.9
Special Transactions Trade	345	482	137	39.7	3,045	3,038	-7	-0.2	34.3
Unallocated BOP adjustments	639	621	-18	-2.8	4,950	4,908	-42	-0.8	-0.8

Table 8 Imports by Commodity Groupings, Balance of Payments Basis, Seasonally Adjusted

Tableau 8 Importations par groupes de marchandises, base de la balance des paiements, chiffres corrigés des variations saisonnières

Constant dollars - 1997 - Dollars constants									
July Juil. 2006	Aug. Août 2006	Change/ Variation		Year to date/ Total cumulatif 2005 2006		YTD Change/ Variation sur l'année précédente		Aug.-Août 2006/2005	
\$ millions	\$ millions	%	%	\$ millions	\$ millions	%	%	%	
2,283	2,221	-62	-2.7	17,729	18,063	334	1.9	-3.1	Autres produits industriels
19	19	0	0.0	181	191	10	5.5	-9.5	Produits bruts d'origine animale
34	33	-1	-2.9	287	260	-27	-9.4	-8.3	Laine et fibres artificielles
74	73	-1	-1.4	628	601	-27	-4.3	-8.8	Minéraux non métalliques bruts
315	305	-10	-3.2	2,729	2,556	-173	-6.3	-6.7	Demi-produits en matières textiles
826	811	-15	-1.8	6,134	6,487	353	5.8	2.9	Demi-produits de base en métal
103	101	-2	-1.9	802	816	14	1.7	-1.9	Demi-produits en caoutchouc
73	76	3	4.1	599	618	19	3.2	2.7	Huiles et mat. grasses d'origine anim. et vég.
282	282	0	0.0	2,102	2,228	126	6.0	1.4	Minéraux non métalliques
556	520	-36	-6.5	4,265	4,307	42	1.0	-11.3	Autres matières travaillées non comest.
14,252	14,140	-112	-0.8	98,445	109,756	11,311	11.5	10.8	Machines et équipement
2,731	2,707	-24	-0.9	19,024	21,275	2,251	11.8	11.9	Machines industrielles et agricoles
433	316	-117	-27.0	2,221	2,529	308	13.9	17.0	Moteurs, turbines, génératrices et mot. élect.
149	148	-1	-0.7	829	1,101	272	32.8	34.5	Machines de forage et pour mines
238	301	63	26.5	1,602	1,930	328	20.5	44.7	Machines à creuser
206	195	-11	-5.3	1,646	1,899	253	15.4	-14.1	Machines pour le travail des métaux
1,413	1,438	25	1.8	10,527	11,451	924	8.8	10.2	Autres machineries industrielles
292	309	17	5.8	2,198	2,365	167	7.6	2.7	Machines agricoles y compris les tracteurs
1,172	1,306	134	11.4	9,307	9,878	571	6.1	9.9	Aéronefs et autres équipements de transport
664	813	149	22.4	5,794	5,825	31	0.5	7.8	Avions, moteurs d'avions et leurs pièces
507	493	-14	-2.8	3,513	4,053	540	15.4	13.3	Autre matériel de transport de pièces
5,088	4,722	-366	-7.2	31,738	37,240	5,502	17.3	13.6	Machines et matériel de bureau
5,262	5,405	143	2.7	38,376	41,363	2,987	7.8	8.1	Autres machines et équipements
2,129	2,228	99	4.7	15,663	16,550	887	5.7	9.8	Autre équipement et matériel de télécom.
3,132	3,177	45	1.4	22,713	24,813	2,100	9.2	6.9	Autre équipement et outils
8,136	7,570	-566	-7.0	55,209	59,103	3,894	7.1	6.6	Produits de l'automobile
2,649	2,536	-113	-4.3	16,922	18,982	2,060	12.2	20.1	Voitures particulières et chassis
1,658	1,553	-105	-6.3	9,808	11,509	1,701	17.3	25.1	Camions et autres véhicules moteurs
3,829	3,480	-349	-9.1	28,479	28,612	133	0.5	-7.1	Pièces de véhicules automobiles
4,701	4,692	-9	-0.2	34,012	37,087	3,075	9.0	9.9	Autres biens de consommation
989	957	-32	-3.2	6,813	7,593	780	11.4	9.7	Vêtements et chaussures
819	789	-30	-3.7	5,672	6,277	605	10.7	9.3	Vêtements et accessoires vestimentaires
171	168	-3	-1.8	1,141	1,316	175	15.3	12.0	Chaussures
3,711	3,735	24	0.6	27,199	29,494	2,295	8.4	9.9	Biens de consommation divers
212	196	-16	-7.5	1,757	1,711	-46	-2.6	-11.7	Téléviseurs, radios et phonographes
313	320	7	2.2	2,295	2,475	180	7.8	10.3	Imprimés
521	525	4	0.8	3,649	4,181	532	14.6	17.4	Montres, articles pour sports et jeux
694	669	-25	-3.6	4,985	5,418	433	8.7	5.2	Fournitures de maison
314	273	-41	-13.1	2,367	2,259	-108	-4.6	-9.0	Articles photographiques
1,656	1,751	95	5.7	12,145	13,450	1,305	10.7	16.5	Divers produits finis, non comestibles
375	524	149	39.7	3,238	3,334	96	3.0	36.1	Transactions spéciales commerciales
573	565	-8	-1.4	4,412	4,451	39	0.9	1.3	Ajustements de la B.de P.non distrib.

Table 9 Imports from Selected Countries, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 9 Importations en provenance des pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
United States	2005	1,058.3	766.3	194.1	4,364.7	4,787.7	5,159.8	1,876.4	315.0	18,522.1
États-Unis	2006	1,141.5	645.8	193.1	4,690.5	4,848.0	5,104.7	1,899.8	484.7	19,008.0
Mexico	2005	31.3	27.5	1.2	96.5	509.4	444.9	99.0	2.1	1,211.8
Mexique	2006	57.5	102.0	1.2	103.2	554.8	473.4	96.2	1.6	1,389.7
Japan	2005	4.4	0.2	0.4	87.7	493.6	452.1	109.6	0.4	1,148.2
Japon	2006	4.9	49.2	0.2	107.4	496.5	535.5	93.1	0.4	1,287.1
EU / UE										
Germany	2005	18.1	0.9	1.5	199.5	365.0	155.5	120.2	0.9	861.6
Allemagne	2006	17.8	1.0	7.5	179.3	373.3	208.1	117.3	1.0	905.2
France	2005	55.7	0.5	0.5	75.3	131.8	5.9	105.8	2.6	377.9
France	2006	76.0	1.0	0.7	69.2	146.9	3.7	132.2	0.5	430.2
United Kingdom	2005	29.5	416.2	0.2	82.7	252.3	32.5	105.2	8.6	927.1
Royaume-Uni	2006	32.5	206.1	0.1	94.1	281.0	31.7	174.7	4.7	824.8
Italy	2005	47.4	57.4	1.9	114.4	147.9	15.7	91.9	0.2	476.8
Italie	2006	56.7	90.0	1.5	108.6	142.2	21.1	118.3	0.3	538.6
Other EU	2005	98.2	319.9	5.1	253.6	337.8	88.5	246.0	1.9	1,351.0
Autres UE	2006	100.4	394.0	7.7	226.7	342.6	115.8	312.9	0.5	1,500.6
Total	2005	248.9	794.9	9.2	725.6	1,234.8	298.1	669.1	14.2	3,994.6
	2006	283.4	692.1	17.5	677.9	1,286.0	380.3	855.4	6.9	4,199.7
NIC / PNI										
Korea, South	2005	2.8	3.4	0.0	86.1	189.5	95.6	25.9	0.1	403.2
Corée du Sud	2006	2.8	2.7	0.1	91.1	199.9	52.5	27.2	0.2	376.4
Hong Kong	2005	3.3	0.0	0.1	2.3	15.7	0.1	26.8	0.1	48.3
Hong-Kong	2006	3.1	0.0	0.1	2.7	17.3	0.2	21.0	0.0	44.4
Taiwan	2005	6.7	0.0	0.9	77.8	211.5	16.6	42.0	0.2	355.7
Taiwan	2006	4.1	0.1	1.0	82.4	197.1	12.9	39.1	0.1	336.6
Singapore	2005	1.9	0.0	0.2	11.6	57.7	0.3	5.9	0.1	77.8
Singapour	2006	1.1	0.0	0.0	9.9	56.1	1.0	5.8	0.0	73.9
Total	2005	14.7	3.4	1.2	177.8	474.4	112.6	100.6	0.5	885.2
	2006	11.1	2.8	1.2	186.1	470.3	66.5	93.1	0.4	831.5
Other countries	2005	485.5	1,631.7	55.9	1,178.4	1,920.2	191.2	1,769.6	39.5	7,272.1
Autres pays	2006	536.5	2,062.4	61.2	1,499.2	2,177.5	190.1	1,846.8	17.5	8,391.2
Total	2005	1,843.1	3,223.9	262.0	6,630.7	9,420.1	6,658.6	4,624.2	371.5	33,034.2
	2006	2,034.9	3,554.3	274.3	7,264.3	9,833.1	6,750.5	4,884.5	511.5	35,107.4

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 10 Imports from Selected Countries, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 10 Importations en provenance des pays sélectionnés, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equipment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Transactions	Total
		Produits de l'agriculture et de la pêche	Produits énergétiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipement	Produits de l'automobile	Biens de consommation	Transactions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
United States	2005	8,283.6	6,390.9	1,647.2	33,495.7	38,088.3	39,438.3	14,143.7	2,366.5	143,854.2
États-Unis	2006	8,577.0	5,643.4	1,551.1	35,688.0	37,525.2	39,197.5	14,507.0	2,764.5	145,453.7
Mexico	2005	487.7	375.5	7.3	779.6	3,468.8	3,414.4	719.9	17.0	9,270.3
Mexique	2006	639.0	554.8	6.8	818.3	3,899.1	3,639.3	684.8	18.0	10,260.0
Japan	2005	33.9	4.9	1.5	807.3	4,209.9	3,902.3	886.3	3.3	9,849.4
Japon	2006	40.7	58.5	1.1	813.8	4,137.9	4,592.2	749.3	2.9	10,396.2
EU / UE										
Germany	2005	122.6	34.6	13.4	1,651.0	2,643.8	1,551.4	879.3	20.1	6,916.1
Allemagne	2006	125.1	29.2	23.5	1,709.5	2,911.4	1,692.0	1,005.7	6.1	7,502.3
France	2005	383.8	54.3	3.4	795.0	1,253.8	55.6	833.0	146.3	3,525.1
France	2006	417.8	72.0	4.1	691.4	1,216.6	70.3	913.3	11.2	3,396.5
United Kingdom	2005	217.3	2,685.5	2.1	851.0	2,093.8	274.6	873.5	49.5	7,047.3
Royaume-Uni	2006	220.2	2,518.7	2.2	821.4	2,051.7	331.9	1,053.8	25.3	7,025.3
Italy	2005	281.6	161.2	15.8	821.2	1,080.8	137.2	678.2	18.4	3,194.3
Italie	2006	326.2	260.7	14.0	818.1	1,116.6	146.7	729.9	2.1	3,414.2
Other EU	2005	658.9	1,189.6	48.4	1,987.0	2,978.3	776.1	2,168.8	72.6	9,879.8
Autres UE	2006	684.5	2,252.3	45.0	2,373.5	2,823.2	859.9	2,273.2	4.8	11,316.2
Total	2005	1,664.3	4,125.2	83.1	6,105.2	10,050.6	2,794.9	5,432.7	306.9	30,562.9
	2006	1,773.8	5,132.9	88.8	6,413.9	10,119.4	3,100.8	5,975.8	49.5	32,654.8
NIC / PNI										
Korea, South	2005	25.3	17.6	0.2	639.8	1,473.3	1,170.8	190.4	1.0	3,518.3
Corée du Sud	2006	27.6	14.7	0.4	758.1	1,717.1	1,108.0	181.9	1.3	3,808.9
Hong Kong	2005	22.8	0.1	0.6	30.3	150.8	0.9	172.1	0.4	378.0
Hong-Kong	2006	21.8	0.2	0.8	28.4	146.5	1.3	145.3	0.3	344.4
Taiwan	2005	36.0	0.1	7.9	578.1	1,505.1	127.4	298.5	1.3	2,554.4
Taïwan	2006	34.7	0.9	6.9	578.1	1,503.3	112.4	280.0	1.2	2,517.5
Singapore	2005	14.6	0.0	1.9	40.1	539.3	2.9	56.0	1.0	655.7
Singapour	2006	10.3	28.4	0.2	72.7	480.7	6.6	55.4	1.4	655.6
Total	2005	98.7	17.8	10.6	1,288.2	3,668.5	1,302.1	717.1	3.6	7,106.6
	2006	94.3	44.2	8.3	1,437.3	3,847.5	1,228.3	662.6	4.2	7,326.7
Other countries	2005	3,761.0	10,975.5	417.2	9,827.5	13,806.1	1,216.3	10,438.8	250.6	50,692.9
Autres pays	2006	4,055.2	12,455.6	420.4	10,952.3	16,182.9	1,368.2	11,394.6	137.6	56,966.8
Total	2005	14,329.1	21,889.8	2,166.9	52,303.6	73,292.2	52,068.4	32,338.6	2,947.9	251,336.5
	2006	15,179.9	23,889.3	2,076.4	56,123.5	75,711.9	53,126.4	33,974.2	2,976.7	263,058.5

Note:

EU European Union

UE Union européenne

NIC Newly Industrialized Countries

PNI Pays nouvellement industrialisé

Table 11 Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
North America						Amerique du Nord
Canada	220.7	278.4	2,271.9	2,119.7	-6.7	Canada
Greenland	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Groenland
Mexico	0.0	1,389.8	0.0	10,260.1	...	Mexique
Saint Pierre and Miquelon	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Saint-Pierre-et-Miquelon
United States	18,522.2	19,008.1	143,854.3	145,453.8	1.1	États-Unis
Total	18,742.9	20,676.2	146,126.6	157,833.8	8.0	Total
Western Europe						Europe occidentale
Andorra	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	Andorre
Austria	112.4	111.7	877.4	915.3	4.3	Autriche
Belgium	186.5	151.7	1,197.0	1,246.4	4.1	Belgique
Denmark	165.6	185.0	895.1	989.6	10.6	Danemark
Faeroe Islands	0.5	2.0	4.7	7.1	51.1	Féroé, Îles
Finland	122.1	80.0	778.9	819.1	5.2	Finlande
France	377.9	430.2	3,525.2	3,396.6	-3.6	France
Germany	861.6	905.3	6,916.2	7,502.4	8.5	Allemagne
Gibraltar	0.0	0.1	0.0	0.2	0.0	Gibraltar
Greece	12.7	9.6	94.5	106.2	12.4	Grèce
Iceland	2.7	4.1	33.9	21.1	-37.8	Islande
Ireland, Republic of (EIRE)	178.0	179.4	1,364.0	1,647.7	20.8	Irlande, République d' (EIRE)
Italy	476.9	538.7	3,194.3	3,414.3	6.9	Italie
Luxembourg	8.4	6.9	61.2	63.7	4.1	Luxembourg
Malta	1.5	1.7	20.9	15.1	-27.8	Malte
Netherlands	130.8	193.0	1,024.2	1,105.0	7.9	Pays-Bas
Norway	526.7	363.5	4,255.8	3,680.3	-13.5	Norvège
Portugal	28.0	50.3	202.2	218.3	8.0	Portugal
Spain	93.7	130.8	802.2	942.2	17.5	Espagne
Sweden	146.2	207.7	1,547.9	1,630.2	5.3	Suède
Switzerland	168.4	168.0	1,499.9	1,392.0	-7.2	Suisse
United Kingdom	927.1	824.9	7,047.3	7,025.4	-0.3	Royaume-Uni
Total	4,527.8	4,544.7	35,342.8	36,138.2	2.3	Total
Other Europe						Autre pays d'Europe
Albania	0.1	0.1	0.7	0.9	28.6	Albanie
Armenia	0.1	0.3	1.1	1.4	27.3	Arménie
Azerbaijan	0.0	0.3	0.2	1.2	500.0	Azerbaïdjan
Belarus	1.3	2.2	9.5	15.0	57.9	Bélarus
Bosnia and Herzegovina	0.2	0.4	1.6	2.3	43.8	Bosnie-Herzégovine
Bulgaria	10.8	34.8	64.3	83.1	29.2	Bulgarie
Croatia	2.8	2.9	17.7	18.9	6.8	Croatie
Czech Republic	23.3	28.3	200.6	235.9	17.6	Tchèque, République
Estonia	1.6	2.5	16.0	41.3	158.1	Estonie
Georgia	3.9	3.8	31.1	34.5	10.9	Géorgie
Hungary	19.2	18.3	130.0	160.4	23.4	Hongrie
Kazakhstan	0.2	1.3	27.8	17.4	-37.4	Kazakhstan
Kyrgyzstan	0.0	0.0	0.3	0.9	200.0	Kirghizistan
Latvia	1.1	1.1	9.8	11.1	13.3	Lettonie
Lithuania	57.8	3.3	196.3	449.5	129.0	Lituanie
Macedonia (FYROM)	0.5	0.5	2.7	2.4	-11.1	Macédoine (ERYDM)
Moldova, Republic of	0.4	5.8	13.2	17.7	34.1	Moldavie, République de
Poland	48.8	110.5	318.3	573.8	80.3	Pologne
Romania	21.7	19.3	129.7	140.7	8.5	Roumanie
Russian Federation	232.6	155.6	899.1	852.9	-5.1	Russie, Fédération de
Serbia and Montenegro	1.1	1.7	8.1	8.8	8.6	Serbie-et-Monténégro
Slovakia	8.5	21.7	90.0	101.2	12.4	Slovaquie
Slovenia	4.9	6.7	37.0	40.8	10.3	Slovénie
Tajikistan	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Tadjikistan
Turkmenistan	0.3	0.2	2.4	4.3	79.2	Turkménistan
Ukraine	12.6	21.8	249.6	130.3	-47.8	Ukraine
Uzbekistan	0.0	0.1	37.4	0.4	-98.9	Ouzbékistan
Total	453.8	443.6	2,494.6	2,947.1	18.1	Total

CANSIM (tables / tableaux 226-0002, 227-0002)

Table 11 Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
Middle East						Moyen-Orient
Bahrain	0.4	74.7	4.7	91.3	...	Bahreïn
Cyprus	0.1	0.3	16.4	3.3	-79.9	Chypre
Egypt	62.7	11.1	104.0	88.4	-15.0	Égypte
Eritrea	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Érythrée
Ethiopia	0.9	0.8	6.3	5.1	-19.0	Éthiopie
Iran	4.3	3.8	29.5	34.1	15.6	Iran
Iraq	123.3	337.2	833.2	1,195.3	43.5	Iraq
Israel	60.0	69.4	511.7	545.0	6.5	Israël
Jordan	0.5	1.0	6.4	10.0	56.3	Jordanie
Kuwait	0.0	0.0	0.1	63.8	...	Koweït
Lebanon	0.7	0.9	6.5	8.3	27.7	Liban
Libya	0.0	0.0	37.9	0.0	0.0	Libye
Oman	0.1	0.3	3.7	4.6	24.3	Oman
Qatar	0.0	9.4	26.9	18.0	-33.1	Qatar
Saudi Arabia	140.8	341.7	948.0	1,287.8	35.8	Arabie saoudite
Somalia	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Somalie
Sudan	8.4	7.6	58.3	47.5	-18.5	Soudan
Syria	0.6	0.8	4.8	3.8	-20.8	Syrie
Turkey	53.7	58.7	459.7	453.3	-1.4	Turquie
United Arab Emirates	2.6	3.7	57.8	80.7	39.6	Émirats arabes unis
Yemen	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Yémen
Total	459.0	921.5	3,116.1	3,940.6	26.5	Total
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Algeria	303.5	474.3	2,616.0	3,205.1	22.5	Algérie
Angola	0.0	81.0	0.2	474.3	...	Angola
Antarctica	0.0	0.0	0.6	0.0	0.0	Antarctique
Benin	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bénin
Botswana	0.0	0.0	0.9	0.4	-55.6	Botswana
Bouvet Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bouvet, Île
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Océan Indien, Terr. britann.
Burkina Faso	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Burkina Faso
Burundi	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Burundi
Cameroon	0.7	0.3	8.5	3.8	-55.3	Cameroun
Cape Verde	0.0	0.0	0.0	0.2	0.0	Cap-Vert
Central African Republic	0.1	0.0	0.2	0.0	0.0	Centrafricaine, République
Chad	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Tchad
Comoros	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Comores
Congo	0.1	0.3	0.7	1.2	71.4	Congo
Congo, Democratic Republic	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Congo, République démocratique
Djibouti	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Djibouti
Equatorial Guinea	62.7	0.0	318.7	171.0	-46.3	Guinée équatoriale
French Southern Territories	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Terres australes françaises
Gabon	0.1	0.1	0.9	1.0	11.1	Gabon
Gambia	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Gambie
Ghana	2.5	8.0	18.7	34.4	84.0	Ghana
Guinea	2.1	4.3	16.1	27.6	71.4	Guinée
Guinea-Bissau	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Guinée-Bissau
Ivory Coast	8.5	82.1	68.9	146.3	112.3	Côte d'Ivoire
Kenya	1.0	1.1	10.5	10.0	-4.8	Kenya
Lesotho	1.2	1.0	9.9	7.2	-27.3	Lesotho
Liberia	1.1	0.8	8.6	12.6	46.5	Libéria
Madagascar	1.9	1.8	9.0	12.3	36.7	Madagascar
Malawi	0.2	0.0	1.1	1.1	0.0	Malawi
Mali	0.0	0.0	0.1	0.3	200.0	Mali
Mauritania	0.0	0.0	0.3	0.2	-33.3	Mauritanie
Mauritius	0.4	0.8	3.7	4.0	8.1	Maurice
Morocco	3.5	4.1	70.9	79.9	12.7	Maroc
Mozambique	0.2	0.0	0.7	0.3	-57.1	Mozambique
Namibia	14.0	29.2	45.4	95.6	110.6	Namibie
Niger	0.0	0.1	2.8	0.8	-71.4	Niger
Nigeria	1.2	123.9	88.6	359.4	305.6	Nigéria
Rwanda	0.0	0.1	0.3	0.1	-66.7	Rwanda

Table 11 Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Africa						Autres pays d'Afrique
Saint Helena	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Sainte-Hélène
Sao Tome and Principe	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Sao Tomé-et-Principe
Senegal	0.2	0.0	0.5	0.4	-20.0	Sénégal
Seychelles	0.3	0.7	2.1	2.5	19.0	Seychelles
Sierra Leone	0.3	0.2	1.5	1.1	-26.7	Sierra Leone
South Africa	55.1	85.8	473.7	507.1	7.1	Afrique du Sud
Swaziland	1.9	0.2	3.1	1.2	-61.3	Swaziland
Tanzania, United Republic of	14.7	0.0	104.1	42.9	-58.8	Tanzanie, République-Unie de
Togo	0.1	0.1	0.5	1.3	160.0	Togo
Tunisia	7.0	23.6	24.8	57.9	133.5	Tunisie
Uganda	0.2	0.2	2.1	2.3	9.5	Ouganda
Western Sahara	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Sahara occidental
Zambia	0.0	0.0	0.2	0.1	-50.0	Zambie
Zimbabwe	0.1	0.4	1.3	4.5	246.2	Zimbabwe
Total	485.2	924.3	3,917.2	5,271.6	34.6	Total
Other Asia						Autre pays d'Asie
Afghanistan	0.1	0.0	0.4	0.6	50.0	Afghanistan
Bangladesh	56.1	62.4	335.0	362.1	8.1	Bangladesh
Bhutan	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Bhoutan
British Indian Ocean Territory	0.0	0.0	0.0	0.0	...	Océan Indien, Terr. britann.
Brunei Darussalam	0.2	0.1	2.5	1.1	-56.0	Brunéi Darussalam
Cambodia	14.4	15.0	89.3	94.9	6.3	Cambodge
China	2,908.9	3,186.7	18,342.4	21,739.0	18.5	Chine
Hong Kong	48.4	44.4	378.1	344.5	-8.9	Hong-Kong
India	161.0	173.0	1,156.3	1,331.6	15.2	Inde
Indonesia	92.6	112.8	609.7	637.9	4.6	Indonésie
Japan	1,148.2	1,287.1	9,849.4	10,396.3	5.6	Japon
Korea, North	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Corée du Nord
Korea, South	403.3	376.4	3,518.3	3,809.0	8.3	Corée du Sud
Laos	0.6	0.7	5.5	4.2	-23.6	Laos
Macao	5.0	4.0	29.8	25.7	-13.8	Macao
Malaysia	229.8	263.5	1,680.3	1,903.9	13.3	Malaisie
Maldives	0.0	0.0	0.4	0.3	-25.0	Maldives
Mongolia	19.7	15.8	104.8	120.7	15.2	Mongolie
Myanmar	0.7	0.7	7.6	4.4	-42.1	Myanmar
Nepal	1.2	1.0	8.6	8.4	-2.3	Népal
Pakistan	24.0	25.8	164.5	174.8	6.3	Pakistan
Philippines	81.1	83.4	594.0	675.4	13.7	Philippines
Singapore	77.8	74.0	655.7	655.6	0.0	Singapour
Sri Lanka	10.9	10.5	73.4	76.2	3.8	Sri Lanka
Taiwan	355.7	336.6	2,554.5	2,517.6	-1.4	Taïwan
Thailand	182.2	202.1	1,309.9	1,463.4	11.7	Thaïlande
Timor-Leste	0.0	0.1	0.4	0.8	100.0	Timor-Leste
Viet Nam	63.6	69.0	357.4	415.9	16.4	Viet Nam
Total	5,885.7	6,345.3	41,828.2	46,764.2	11.8	Total
Oceania						Océanie
American Samoa	0.1	0.1	0.4	0.5	25.0	Samoa américaines
Australia	158.6	151.1	1,243.2	1,047.2	-15.8	Australie
Christmas Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Christmas, Île
Cocos (Keeling) Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Cocos (Keeling), Îles des
Cook Islands	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Cook, Îles
Fiji	0.6	0.7	6.4	5.3	-17.2	Fidji
French Polynesia	0.1	0.4	1.5	1.5	0.0	Polynésie française
Guam	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Guam
Heard Is. and McDonald Islands	0.0	0.1	0.0	0.1	0.0	Heard, Île et McDonald, Îles
Kiribati	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Kiribati
Nauru	0.0	0.0	1.0	0.0	0.0	Nauru
New Caledonia	0.0	0.0	0.1	0.4	300.0	Nouvelle-Calédonie
New Zealand	40.5	35.4	393.4	343.7	-12.6	Nouvelle-Zélande
Niue	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Niue
Norfolk Island	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Norfolk, Île

Table 11 Imports by Country, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 11 Importations par pays, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

Country	August/Août		January to August Janvier à août		Variation Jan. to Aug. Janv. à août	Pays
	2005	2006	2005	2006	2006/2005	
	<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>				%	
(Cont'd)						(Suite)
Other Oceania						Autre pays d'Océanie
Papua New Guinea	0.1	0.2	1.7	2.6	52.9	Papouasie-Nouvelle-Guinée
Pitcairn	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Pitcairn
Samoa	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Samoa
Solomon Islands	0.0	0.0	0.1	0.0	0.0	Salomon, Îles
Tonga	0.0	0.0	0.0	0.1	0.0	Tonga
U.S. Minor Outlying Islands	1.0	0.8	10.6	7.4	-30.2	Îles mineures éloignées, É-U
Vanuatu	0.1	0.0	4.3	0.3	-93.0	Vanuatu
Wallis and Futuna	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	Wallis et Futuna
Total	201.3	188.8	1,663.1	1,409.3	-15.3	Total
South America						Amérique du Sud
Argentina	46.7	57.0	283.4	369.1	30.2	Argentine
Bolivia	1.4	2.7	16.9	28.5	68.6	Bolivie
Brazil	306.2	314.0	1,864.8	2,206.0	18.3	Brésil
Chile	131.3	171.5	1,116.0	1,204.4	7.9	Chili
Colombia	53.2	54.6	387.8	422.7	9.0	Colombie
Ecuador	8.6	10.4	77.8	89.0	14.4	Équateur
Falkland Islands (Malvinas)	0.0	0.2	0.1	0.2	100.0	Falkland, Îles (Malvinas)
Guyana	11.9	14.6	109.0	88.2	-19.1	Guyane
Paraguay	1.8	2.5	11.5	9.4	-18.3	Paraguay
Peru	123.2	188.7	812.2	1,349.5	66.2	Pérou
Suriname	16.3	25.0	126.6	141.0	11.4	Suriname
Uruguay	5.2	3.1	95.1	39.9	-58.0	Uruguay
Venezuela	219.9	22.4	1,113.5	1,071.6	-3.8	Venezuela
Total	925.7	866.7	6,014.7	7,019.4	16.7	Total
Cent. Amer. Antilles						Amér. cent. Antilles
Anguilla	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Anguilla
Antigua and Barbuda	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Antigua-et-Barbuda
Aruba	0.0	0.1	5.9	81.4	...	Aruba
Bahamas	0.4	0.4	41.3	10.4	-74.8	Bahamas
Barbados	0.8	0.5	4.9	5.2	6.1	Barbade
Belize	0.5	0.6	6.6	6.9	4.5	Belize
Bermuda	0.1	0.1	17.2	3.9	-77.3	Bermudes
Cayman Islands	0.1	0.0	0.4	0.2	-50.0	Caïmanes, Îles
Costa Rica	22.7	27.8	240.7	277.9	15.5	Costa Rica
Cuba	30.9	36.7	366.0	329.2	-10.1	Cuba
Dominica	0.0	0.0	0.4	0.2	-50.0	Dominique
Dominican Republic	12.2	10.7	82.5	75.8	-8.1	Dominicaine, République
El Salvador	4.9	4.3	46.2	52.6	13.9	El Salvador
Grenada	0.1	0.0	0.5	0.6	20.0	Grenade
Guatemala	12.7	12.8	153.0	183.8	20.1	Guatemala
Haiti	2.1	1.3	18.3	14.5	-20.8	Haïti
Honduras	9.9	9.7	96.1	84.9	-11.7	Honduras
Jamaica	24.1	25.7	268.3	267.6	-0.3	Jamaïque
Mexico	1,211.8	0.0	9,270.3	0.0	-100.0	Mexique
Montserrat	0.0	0.1	0.1	0.4	300.0	Montserrat
Netherlands Antilles	0.4	11.8	1.4	64.1	...	Antilles néerlandaises
Nicaragua	3.2	4.8	42.0	45.2	7.6	Nicaragua
Panama	0.4	0.4	42.3	8.6	-79.7	Panama
Saint Kitts and Nevis	0.7	0.9	4.9	6.7	36.7	Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Lucia	0.0	0.0	0.4	0.1	-75.0	Sainte-Lucie
Saint Vincent & the Grenadines	0.0	0.0	0.1	0.1	0.0	Saint-Vincent-et-Grenadines
Trinidad and Tobago	14.1	46.7	117.0	206.3	76.3	Trinité-et-Tobago
Turks and Caicos Islands	0.6	0.6	5.0	4.4	-12.0	Turks et Caïques, Îles
Virgin Islands, British	0.1	0.3	1.0	2.8	180.0	Îles Vierges britanniques
Total	1,352.8	196.4	10,833.2	1,734.2	-84.0	Total
All Countries	33,034.2	35,107.4	251,336.5	263,058.5	4.7	Tous les pays

Table 12 Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 12 Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
August - août										
Newfoundland Labrador	2005	2.2	192.1	0.0	12.8	8.6	0.1	0.7	0.6	217.2
Terre Neuve et le Labrador	2006	1.4	395.5	0.0	10.4	11.8	0.1	0.5	0.0	419.7
Prince Edward Is.	2005	0.2	0.0	0.0	0.1	0.3	0.0	0.0	0.0	0.6
Î. Prince-Édouard	2006	0.2	0.0	0.0	0.1	0.2	0.0	0.0	0.0	0.5
Nova Scotia	2005	37.1	176.5	2.1	63.2	52.4	160.1	12.6	0.9	504.7
Nouvelle-Écosse	2006	42.6	245.5	1.2	91.7	74.5	203.3	16.3	2.2	677.2
New Brunswick	2005	50.2	521.1	13.7	113.6	58.4	30.4	12.7	1.9	802.0
Nouveau-Brunswick	2006	59.7	647.0	13.3	61.3	57.9	26.0	24.1	1.4	890.7
Quebec	2005	280.8	1,627.1	75.6	1,186.9	1,558.2	171.1	938.6	55.6	5,893.9
Québec	2006	337.2	1,581.8	79.6	1,354.9	1,494.4	184.7	1,116.5	37.9	6,186.9
Ontario	2005	997.6	431.0	98.1	3,941.4	5,533.6	5,494.4	2,791.1	266.3	19,553.5
Ontario	2006	1,077.2	374.4	97.7	4,154.7	5,567.5	5,453.3	2,835.4	446.0	20,006.2
Manitoba	2005	58.4	14.6	7.2	219.8	403.2	136.8	130.2	8.8	979.0
Manitoba	2006	58.9	7.8	6.9	239.6	463.0	140.5	151.7	4.5	1,072.9
Saskatchewan	2005	18.8	9.6	2.0	118.9	231.8	72.5	16.8	3.2	473.6
Saskatchewan	2006	20.0	27.4	1.5	128.8	254.6	83.3	20.5	1.1	537.2
Alberta	2005	95.4	33.2	13.4	357.3	680.0	97.9	105.7	21.2	1,404.1
Alberta	2006	103.3	83.5	15.1	403.4	851.9	121.6	87.2	7.4	1,673.4
British Columbia	2005	297.1	217.3	49.9	616.7	892.8	495.2	615.8	13.0	3,197.7
Colombie britann.	2006	328.8	189.5	59.1	819.3	1,050.4	536.4	632.3	11.1	3,626.8
Yukon/N.W.T./Nvt.	2005	5.3	1.6	0.0	0.0	0.8	0.1	0.0	0.1	7.9
Yukon/T.N.-O./Nt	2006	5.8	1.8	0.0	0.1	7.0	1.3	0.0	0.0	16.0
Total	2005	1,843.1	3,223.9	262.0	6,630.7	9,420.1	6,658.6	4,624.2	371.5	33,034.2
	2006	2,034.9	3,554.3	274.3	7,264.3	9,833.1	6,750.5	4,884.5	511.5	35,107.4

CANSIM (table / tableau 228-0033)

Table 13 Imports by Province of Clearance, Customs Basis, Not Seasonally Adjusted

Tableau 13 Importations par province de dédouanement, base douanière, chiffres non corrigés des variations saisonnières

		Agricultural and Fishing Products	Energy Products	Forestry Products	Industrial Goods	Machinery and Equip- ment	Automotive Products	Consumer Goods	Special Trans- actions	Total
		Produits de l'agriculture de la pêche	Produits énergé- tiques	Produits forestiers	Biens industriels	Machines et équipe- ment	Produits de l'automobile	Biens de consom- mation	Trans- actions spéciales	Total
<i>Millions of dollars - Millions de dollars</i>										
January to August - Janvier à août										
Newfoundland Labrador	2005	25.7	1,221.8	0.1	185.6	135.1	0.9	6.0	3.2	1,578.4
Terre Neuve et le Labrador	2006	15.0	1,875.4	0.2	81.6	176.4	0.5	5.6	1.3	2,156.0
Prince Edward Is.	2005	1.7	0.0	0.0	1.0	24.4	0.0	1.3	0.4	28.8
Î. Prince-Édouard	2006	2.3	0.0	0.0	0.7	2.1	0.1	2.3	0.2	7.8
Nova Scotia	2005	235.0	1,107.4	12.1	677.4	775.5	1,730.1	68.7	27.6	4,633.9
Nouvelle-Écosse	2006	261.5	1,176.0	8.5	631.8	993.7	1,907.4	111.6	10.0	5,100.5
New Brunswick	2005	239.4	3,333.9	119.0	676.9	474.8	208.1	98.4	12.2	5,162.6
Nouveau-Brunswick	2006	256.1	3,631.0	103.2	480.2	430.6	188.0	111.4	11.1	5,211.7
Quebec	2005	2,157.5	10,359.1	639.6	9,675.7	11,990.0	1,217.8	6,292.3	634.4	42,966.4
Québec	2006	2,334.7	12,011.3	599.0	10,501.7	11,696.7	1,286.7	6,963.4	426.7	45,820.2
Ontario	2005	7,878.8	3,770.0	828.1	30,936.5	42,808.6	42,421.0	20,481.0	1,960.6	151,084.7
Ontario	2006	8,305.6	3,091.1	760.7	32,549.9	43,614.0	42,409.4	20,945.6	2,246.4	153,922.6
Manitoba	2005	479.4	116.9	65.2	1,967.8	3,298.6	931.5	924.2	62.1	7,845.6
Manitoba	2006	475.1	78.0	62.8	2,080.8	3,466.9	986.7	984.8	56.9	8,192.1
Saskatchewan	2005	168.2	56.0	15.0	1,016.9	1,783.6	553.4	157.7	15.4	3,766.3
Saskatchewan	2006	160.2	137.9	13.6	1,188.4	1,999.9	669.1	161.0	10.1	4,340.2
Alberta	2005	827.1	964.8	77.1	2,851.4	4,888.2	795.1	637.4	121.4	11,162.5
Alberta	2006	911.4	670.2	102.7	3,403.2	5,470.0	957.3	676.4	102.8	12,293.9
British Columbia	2005	2,278.3	950.8	410.7	4,313.7	7,098.0	4,209.8	3,671.5	110.2	23,043.0
Colombie britann.	2006	2,426.3	1,209.2	425.9	5,204.3	7,833.3	4,719.3	4,011.8	111.3	25,941.4
Yukon/N.W.T./Nvt.	2005	37.9	9.0	0.0	0.9	15.3	0.6	0.1	0.3	64.2
Yukon/T.N.-O./Nt	2006	31.8	9.3	0.0	0.9	28.2	1.8	0.2	0.0	72.2
Total	2005	14,329.1	21,889.8	2,166.9	52,303.6	73,292.2	52,068.4	32,338.6	2,947.9	251,336.5
	2006	15,179.9	23,889.3	2,076.4	56,123.5	75,711.9	53,126.4	33,974.2	2,976.7	263,058.5

CANSIM (table / tableau 228-0033)

For further reading

Selected publications
from Statistics Canada

Title

Exports by Country,
Quarterly, Bilingual

Exports by Commodity,
Monthly, Bilingual

Imports by Country,
Quarterly, Bilingual

Imports by Commodity,
Monthly, Bilingual

To order a publication you may
telephone 1-613-951-7277 or use
facsimile number 1-613-951-1584. For
toll free in Canada only telephone 1-
800-267-6677. When ordering by
telephone or facsimile a written
confirmation is not required.

Lectures suggérées

Choisies parmi les publications
de Statistique Canada

Titre

Exportations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Exportations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

Importations par pays,
Trimestriel, Bilingue

Importations par marchandise,
Mensuel, Bilingue

65-003-XPB

65-004-XPB

65-006-XPB

65-007-XPB

Pour obtenir une publication veuillez téléphoner
au 1-613-951-7277 ou utiliser le numéro du
télécopieur 1-613-951-1584. Pour appeler sans
frais, au Canada, composez le 1-800-267-6677. Il
n'est pas nécessaire de nous faire parvenir une
confirmation pour une commande faite par
téléphone ou télécopieur.

Technical Notes

The Canadian International Merchandise Trade Statistical Program

I Introduction

The objective of this text is to provide a general overview of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program with special reference to concepts and definitions. The text is intended for the general user and simplicity is emphasized. More technical details can be obtained from the International Trade Division upon request.

II Conceptual Framework

1. Objectives and Coverage: The primary objective of the Canadian International Merchandise Trade Statistical Program is to measure the change in the stock of material resources of the country resulting from the movement of merchandise into or out of Canada. Information on imports and exports are inputs into the System of National Accounts particularly in the Balance of Payments and Gross Domestic Product, and are used in the formulation of trade and budgetary policies. Governments, importers, exporters, manufacturers and shipping companies use trade statistics to:

- monitor import penetration and export performance;
- monitor commodity price and volume changes;
- examine transport implications.

2. Trade Statistics - Customs Basis/Balance of Payments Basis: Merchandise trade statistics are reported and presented on two different bases: Customs basis and Balance of Payment basis. (B.O.P.)

Notes Techniques

Le programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada

I Introduction

Le présent document contient un aperçu général du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada, notamment des concepts et des définitions. Il est destiné au grand public, aussi a-t-on essayé d'en faciliter la lecture. Pour plus de précisions techniques, s'adresser à la Division du commerce international.

II Cadre conceptuel

1. Objectifs et champ d'observation: Le but principal du Programme de statistiques sur le commerce international de marchandises du Canada est de mesurer les fluctuations du stock de ressources matérielles du pays qu'entraîne le mouvement des marchandises au Canada. Les renseignements sur les importations et les exportations sont introduits dans le Système de comptabilité nationale, notamment en ce qui concerne la balance des paiements et le produit intérieur brut, et servent à formuler les politiques commerciales et budgétaires. Les administrations publiques, les importateurs, les exportateurs, les fabricants et les expéditeurs utilisent les statistiques commerciales pour:

- vérifier la pénétration du marché par les importations et la performance des exportations;
- suivre les changements qui interviennent au niveau des prix et du volume des marchandises;
- examiner les répercussions en matière de transports.

2. Statistiques sur le commerce établies sur une base douanière et en fonction de la balance des paiements: Les statistiques sur le commerce des marchandises sont établies et présentées sur deux bases différentes: la base douanière et la base de la balance des paiements (B.D.P.).

When goods are imported into or exported from Canada, declarations must be filed with Customs giving such information as description and value of the goods, origin and port of clearance of commodities and the mode of transport. Most of this information is required for the purposes of Customs Administration. Statistics developed from administrative records of Customs are commonly referred to as Customs based trade statistics.

Customs based trade statistics are more accurate at measuring imports than they are at measuring exports. This is the case because Customs are typically more vigilant with respect to goods entering the country than they are with goods leaving the country.

Customs based export statistics may understate and/or incorrectly portray the destination of exports. Export statistics are understated when the proper documentation is not filed with Customs. Exports are incorrectly portrayed when the country of final destination is inaccurately reported on the customs documentation - this occurs most frequently when goods are routed through an intermediary country before continuing on to their final destination.

Statistics Canada does not have a measure of undercoverage but periodically conducts reconciliation exercises with its major trading partners, excluding the United States.

On January 1st, 1990, Canada entered into a Memorandum of Understanding (MOU) with the United States concerning the exchange of import data. As a consequence, each administration is using the other's import data to replace its own export data. Canada's international merchandise trade statistics are, therefore, no longer derived exclusively from the administrative records of Canada Border Services Agency, but from United States Customs records as well.

Lorsque des marchandises sont importées au Canada ou en sont exportées, elles doivent être déclarées aux douanes et l'importateur ou l'exportateur doit donner des renseignements sur la désignation et la valeur des marchandises, leur origine et le bureau de dédouanement ainsi que sur le mode de transport. La plupart de ces renseignements sont requis par l'administration des douanes. On appelle généralement "statistiques commerciales établies sur la base douanière" les statistiques commerciales élaborées à partir des dossiers administratifs des douanes.

Les statistiques sur le commerce établies sur la base douanière sont plus exactes pour mesurer les importations que les exportations. En effet, les Douanes sont habituellement plus vigilantes en ce qui concerne les marchandises qui entrent au pays que pour celles qui en sortent.

Les statistiques sur les exportations établies sur la base douanière peuvent sous-estimer ou représenter incorrectement la destination des exportations, ou l'un et l'autre. Dans le premier cas, les exportations sont sous-estimées lorsque les documents officiels ne sont pas présentés aux Douanes. Dans le deuxième cas, elles sont représentées incorrectement lorsque le pays de la destination finale déclaré sur les documents douaniers n'est pas le bon. Ceci se produit le plus souvent lorsque les marchandises passent par un pays intermédiaire avant de parvenir à leur destination finale.

Statistique Canada n'a pas de mesure du sous-dénombrement, mais effectue périodiquement des opérations de comparaisons avec ses principaux partenaires commerciaux, sauf les États-Unis.

Un protocole d'entente conclu entre le Canada et les États-Unis sur l'échange de données sur les importations est entré en vigueur le 1^{er} janvier 1990. Chaque administration va désormais utiliser les données sur les importations de l'autre partie à la place de ses propres données sur les exportations. La statistique du commerce international de marchandises du Canada ne sera donc plus établie uniquement à partir des dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et utilisera également les dossiers des Douanes américaines.

Customs based information is adjusted to conform with the National Accounts concepts and definitions. The adjustments to derive Balance of Payments based trade data include trade definition, valuation and timing related adjustments. The principal difference between the two trade concepts is that Customs based merchandise trade statistics cover the physical movement of goods as they are reflected on customs documents, while Balance of Payments adjusted data are intended to cover all economic transactions between residents and non-residents which involve merchandise trade. This section describes the concepts and processes pertaining to the Customs based trade statistics only. (For further information on Balance of Payments adjusted data see the publication "*Canada's Balance of International Payments*" Catalogue no. 67-001-XPB).

3. System of Trade: Canadian trade statistics are compiled according to the "General" system of trade as defined by the United Nations Statistical Office. Under this system, imports include all goods which have crossed Canada's territorial boundary, whether for immediate consumption in Canada or stored in bonded Customs warehouses. Domestic exports include goods grown, extracted or manufactured in Canada, including goods of foreign origin which have been materially transformed in Canada. Re-exports are exports of goods of foreign origin which have not been materially transformed in Canada, including foreign goods withdrawn for export from bonded customs warehouses. Total exports are the sum of Domestic exports and Re-exports. Thus the general trade system, in principal, presents all goods entering the country (imports) and all goods leaving the country (exports). It differs from the "Special" system of trade in the treatment of imported goods into Customs bonded warehouses. Under the "Special" system, these goods are counted only if and when they are withdrawn from Customs warehouses for home consumption. They are not counted in export statistics unless they have first cleared Customs.

Les données établies sur la base douanière sont rectifiées pour qu'elles puissent concorder avec les concepts et les définitions de la comptabilité nationale. Les modifications apportées pour établir des données commerciales en fonction de la balance des paiements, portent sur la définition de commerce, l'évaluation et la période statistique. La différence principale entre ces deux concepts commerciaux est que les statistiques sur le commerce de marchandises établies sur une base douanière couvrent le mouvement des marchandises indiqué sur les documents douaniers, alors que les données établies en fonction de la balance des paiements portent sur toutes les transactions économiques effectuées entre résidents et non-résidents du Canada et concernant le commerce de marchandises. Le présent chapitre traite des concepts et des procédés relatifs aux statistiques établies sur la base douanière. (Pour plus amples renseignements concernant les données sur base de la balance des paiements voir la publication "*Balance des paiements international du Canada*" n° 67-001-XPB au catalogue).

3. Système commercial: Les statistiques sur le commerce du Canada sont rassemblées selon le système commercial "général" défini par le Bureau de statistiques des Nations Unies, en vertu duquel les importations portent sur toutes les marchandises qui ont franchi les frontières du Canada, que ce soit pour y être consommées immédiatement ou pour être mises dans un entrepôt de douane. Les exportations nationales comprennent les produits cultivés, extraits ou fabriqués au Canada (y compris les produits d'origine étrangère qui ont été transformés au Canada). Les réexportations sont les exportations de produits d'origine étrangère qui n'ont pas été transformés au Canada (y compris les produits étrangers sortis des entrepôts de douane aux fins d'exportation). Le total des exportations correspond à la somme des exportations nationales et des réexportations. Le système commercial général couvre donc, en principe, toutes les marchandises qui entrent au pays (importations) et toutes celles qui en sortent (exportations). Il diffère du système commercial "spécial" par le traitement des marchandises importées qui sont entreposées en douane. Dans le cas du système "spécial", il n'est tenu compte de ces produits que lorsque ceux-ci sont sortis d'entrepôt de douane aux fins de consommation nationale et il n'en est pas tenu compte dans les statistiques d'exportation s'ils n'ont pas tout d'abord été dédouanés.

Conceptually, under the “General” system, the statistical frontier coincides with the geographical boundary, while under the “Special” system, it coincides with the Customs boundary.

4. Valuation: For Customs purposes, imports are recorded at values established according to the provisions of the Customs Act, which, since January 1st, 1985, reflects valuation methods based on the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT) Valuation Code System. It generally requires the value for duty of imported goods be equivalent to the transaction value or the price actually paid.

To determine the transaction value of imported goods, all transportation and associated costs arising in respect of the goods being appraised prior to and at the place of direct shipment to Canada, are to be added to the price of the goods. Therefore, Canadian imports are valued F.O.B. (Free on Board), place of direct shipment to Canada. It excludes freight and insurance costs in bringing the goods to Canada from the point of direct shipment.

To countries other than the United States, exports are, in principal, valued or recorded at the values declared on export documents which usually reflect the transaction value, i.e. actual selling price, or in the case of a non-arm's length transaction, the transfer price used for company accounting purposes. Canadian exports to overseas countries are valued at F.O.B. port of exit, including domestic freight charges to that point but net of discounts and allowances. As of January, 1990, Canadian exports to the U.S. are valued F.O.B. point of exit from Canada. Prior to 1990, they were valued F.O.B. place of lading net of freight charges, discounts and allowances.

5. Statistical Period: The reference period is the calendar month and the calendar year. The closing of the statistical month for imports and Canadian exports to the United States is defined as the last calendar day of the month, based as closely as practicable on the date of clearance from Customs.

En théorie, dans le cadre du système “général”, la frontière statistique coïncide avec les limites géographiques du pays, alors que dans le cadre du système “spécial”, elle coïncide avec la frontière douanière.

4. Évaluation: Aux fins des douanes, les importations sont présentées selon les valeurs établies conformément aux dispositions de la Loi sur les douanes qui, depuis le 1^{er} janvier 1985, prévoit l'application de méthodes d'évaluation fondées sur le Code d'évaluation de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT). En général, la valeur imposable des marchandises importées doit correspondre à la valeur transactionnelle.

Pour déterminer la valeur transactionnelle des produits importés, il faut ajouter au prix de ces produits tous les frais de transport et tous les frais connexes engagés à l'égard des marchandises avant l'expédition directe au Canada jusqu'au lieu d'expédition directe. En conséquence, le prix des importations canadiennes est le prix F.A.B. (Franco à bord), lieu d'expédition directe au Canada. Les coûts du fret et de l'assurance nécessaires pour acheminer les marchandises au Canada depuis le point d'expédition direct ne sont pas compris.

Dans le cas des pays autres que les États-Unis, les exportations sont, en principe, évaluées ou enregistrées selon la valeur déclarée dans les documents d'exportation; il s'agit habituellement de la valeur transactionnelle, c.-à-d. du prix de vente réel ou, dans le cas des opérations d'entreprises affiliées, du prix de transfert adopté par les sociétés à des fins comptables. Les prix de la plupart des exportations canadiennes vers des pays d'outre-mer sont des prix F.A.B., port de sortie, fret intérieur compris jusqu'à ce point, mais sans les escomptes ni les rabais. À compter de janvier 1990, les exportations du Canada aux États-Unis sont évaluées F.A.B. au point de sortie du Canada. Avant 1990, elles étaient évaluées F.A.B. au point de chargement après déduction du fret, des escomptes et des rabais.

5. Période statistique: La période de référence est le mois et l'année civils. La fin du mois statistique des importations et des exportations canadiennes aux États-Unis correspond au dernier jour du mois civil pour lequel il est possible d'obtenir des données sur le dédouanement.

The closing of the statistical month for exports, to countries other than the United States, is also defined as the last calendar day of the month. Those export documents which are received too late for incorporation in the current month are assigned to the month the transaction took place. If a monthly summary report from a high volume exporter is not received on time, the data are imputed for the current month and revised with the trade value in the following statistical month.

6. Trading Partner Attribution (Country of origin/destination): Exports are attributed to the country, which is the last known destination of the goods at the time of export. Exports to the United States are attributed to the state of destination.

Imports are attributed to their country of origin, that is, the country in which the goods were grown, extracted or manufactured in accordance to the rules of origin administered by Canada Border Services Agency. Imports from the United States are attributed to the state of origin. Prior to 1988, most imports were attributed to the country of export/consignment with the exception of imports from Central and South America.

7. Principal Trading Areas: The “principal trading areas” are country groupings defined as follows:

United States: (includes trade with Puerto Rico and the U.S. Virgin Islands).

Japan:

E.U. (European Union): Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden and United Kingdom.

Pour les exportations, la fin du mois statistique, vers les pays autres que les États-Unis correspond aussi au dernier jour du mois civil. Les documents d'exportation qui parviennent trop tard pour que l'on puisse les intégrer au mois en cours sont affectés au mois où la transaction a eu lieu. Si le rapport sommaire mensuel d'un gros exportateur ne parvient pas à temps, ces données sont imputées au mois en cours, puis rajustées au cours du mois statistique suivant en fonction des valeurs observées.

6. Désignation des partenaires commerciaux (pays d'origine/pays de destination): Les exportations sont attribuées au pays désigné comme la dernière destination connue des marchandises au moment de l'exportation. Les exportations vers les États-Unis sont attribuées à l'état de destination.

Les importations sont attribuées au pays d'origine, c'est-à-dire au pays où les produits ont été cultivés, extraits ou fabriqués, conformément aux règlements des pays d'origines administrés par d'Agence des services frontaliers du Canada. Les importations en provenance des États-Unis sont attribuées à l'état d'origine. Avant 1988, la plupart des importations étaient attribuées aux pays d'exportation/consignation à l'exception des importations en provenance d'Amérique centrale ou d'Amérique du Sud.

7. Principales zones commerciales: Les “principales zones commerciales” sont les groupes de pays suivants:

États-Unis: (y compris le commerce avec Porto Rico et les Îles Vierge américaines).

Japon:

U.E. (Union européenne): l'Allemagne, l'Autriche, Belgique, Chypre, Danemark, Espagne, Estonie, Finlande, France, Grèce, Hongrie, Irlande, Italie, Lettonie, Luxembourg, Malte, Pays-Bas, Pologne, Portugal, République tchèque, Royaume-Uni, Slovaquie, Slovenia, et Suède.

Other O.E.C.D.: Australia, Canada, Iceland, Mexico, New Zealand, Norway, South Korea, Switzerland, and Turkey. (The E.U. countries, United States, and Japan are also members of O.E.C.D. - the Organization for Economic Cooperation and Development).

Other Countries: This group includes all countries and territories other than the United States, Japan, E.U. and other O.E.C.D.

8. Legal Framework: Import and export statistics with countries other than the United States are derived from information contained on administrative records collected by the Canada Border Services Agency under the Customs Act. Copies of these documents (or information therefrom) are sent to Statistics Canada in accordance with Section 25 of the Statistics Act. It follows that the disclosure of trade statistics is governed by both the Customs Act and the Statistics Act and is subject to the provisions of Section 17.(2)(a) of the latter. Disclosure of export statistics to the United States is now governed by a Memorandum of Understanding which provides for an exchange of detailed import statistics between Canada and the United States.

Questions concerning details of methods not covered by these notes should be addressed to the Marketing and Client Services Section, International Trade Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Autres O.C.D.É.: Australie, Canada, Corée du Sud, Islande, Mexique, Norvège, Nouvelle-Zélande, Suisse, et Turquie Les pays de l'Union européenne (U.E), les États-Unis, et le Japon sont aussi membres de l'O.C.D.É. - l'Organisation de coopération et de développement économique).

Autres pays: Ce groupe comprend tous les pays et territoires autres que les États-Unis, le Japon, les pays de l'U.E. et les autres pays de l'O.C.D.É.

8. Cadre juridique: Les statistiques des importations et celles des exportations pour les pays autres que les États-Unis sont tirées d'éléments qui figurent dans les dossiers administratifs d'Agence des services frontaliers du Canada, et qui ont été obtenus en vertu de la Loi sur les douanes. Des copies de ces documents (ou des renseignements qu'ils contiennent) sont envoyées à Statistique Canada, conformément à l'article 25 de la Loi sur la statistique. En conséquence, la divulgation de statistiques commerciales est régie à la fois par la Loi sur les douanes et par la Loi sur la statistique. Elle est assujettie aux dispositions de l'article 17.(2)(a) de cette dernière. La divulgation de la statistique des exportations vers les États-Unis est maintenant régie par un Protocole d'entente qui prévoit l'échange de statistiques détaillées sur les importations entre le Canada et les États-Unis.

Toute question portant sur un aspect des méthodes qui n'aurait pas été traité dans les pages précédentes doit être adressée à la section du marketing et des services à la clientèle, la Division du commerce international, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6.

Telephone: 1-800-294-5583 or within the area code 613, 951-9647
Facsimile: 1-800-664-0055 or within the area code 613, 951- 0117
Internet: trade@statcan.ca

Téléphone: 1-800-294-5583 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951-9647
Télocopieur: 1-800-664-0055 ou à l'intérieur de l'indicatif régional 613, 951- 0117
Internet: commerce@statcan.ca